



MODEL: QR-8918

SI	STRIŽNIK ZA LASE	NAVODILA ZA UPORABO
HR	ŠISAČ ZA KOSU	PREVOD ORIGINALNIH UPUTA
BIH	ŠISAČ ZA KOSU	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTVA
SRB/MNE	TRIMER ZA KOSU	PREVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA
MK	МАШИНКА ЗА ПОТСТРИЖУВАЊЕ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИ УПАТСТВА
KS	PRERÈS I FLOKÈVE	PËRKTHIM I UDHËZIMEVE ORIGJINALE
HU	HÁJVÁGÓ	AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
DE	HAARSCHNEIDER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
CZ	ZASTŘIHOVAČ VLASŮ	PŘEKŁAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU
SK	ZASTRIHOVAČ VLASOV	PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU
GB	HAIR TRIMMER	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

A



NAVODILA ZA UPORABO

- Ta navodila za uporabo veljajo za to napravo. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom.
- Pred začetkom uporabe naprave skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostne napotke. Neupoštevanje teh navodil za uporabo lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškoduje napravo.
- Navodila za uporabo temeljijo na standardih in predpisih, ki veljajo v Evropski uniji.
- V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.
- Navodila za uporabo shranite za primer kasnejše uporabe. Če napravo izročite tretjim osebam, jim hkrati obvezno izročite ta navodila za uporabo.

OBRAZLOŽITEV ZNAKOV

V navodilih za uporabo ali na napravi se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede:



OPOZORILO!

Ta opozorilni simbol/beseda označuje nevarnost, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do materialne škode, smrti ali hudih telesnih poškodb.



OPOMBA!

Simbol podaja koristne dodatne informacije o uporabi naprave.



OPOZORILO!

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe naprave, nepravilnega vzdrževanja in posega v napravo, z namenom zamenjave delov ali modifikacije. Posege v napravo lahko izvaja le pooblaščen servisler proizvajalca naprave.

Neupoštevanje navodil in opozoril, ki so navedena v tem priročniku, lahko privede do električnega udara, požara in/ali celo do resnih poškodb.

V primeru uporabe naprave, kjer lahko njeni kovinski deli pridejo v kontakt s skritimi električnimi vodniki ali z lastnim električnim kablom (če je vgrajen), vedno napravo držite za plastičen, izolativni ročaj.

NAMENSKA UPORABA

Naprava je namenjena za uporabo v gospodinjstvu in podobnih okoljih kot so:

- trgovine, pisarne in ostala delovna območja s strani kuhinjskega osebja,
- kmetije,
- hoteli, moteli in ostala stanovanjska okolja s strani gostov,
- okolja, ki ponujajo nočitev z zajtrkom.

Preden začnete uporabljati vašo napravo, je pomembno, da preberete in sledite navodilom, ki bodo priročna tudi za kasnejšo uporabo. Posebno pozornost namenite poglavju, ki obravnava "Vašo varnost".

ZA VAŠO VARNOST

- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, tušev ali drugih virov vode.
- Napajalnega kabla nikoli ne ovijajte okoli strižnika.
- Pred vklopom napajalnika se prepričajte, da je navedena omrežna napetost na nalepki enaka omrežni napetosti v vašem domu.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora, ko je vklopljena. Napravo izključite, ko ni v uporabi ali pred čiščenjem in vzdrževanjem. Vedno potegnite za vtič, nikoli za kabel.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če je poškodovana na način, ki lahko vpliva na njeno delovanje.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je potrebno zamenjati z novim. Obrnite se na pooblaščenega serviserja: za zamenjavo so potrebna posebna orodja.
- Za zaščito pred električnim udarom, naprave, kabla ali vtikača ne potaplajte v vodo ali katerokoli drugo tekočino.
- Naprave, vključno s kablom, ne smejo uporabljati, se z njo igrati ali vzdrževati otroci mlajši od 8 let ali slabotne osebe, ki so brez nadzora. Nikoli ne pustite naprave nenadzorovane.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da se ne igrajo z napravo.
- To napravo smejo uporabljati otroci, stari najmanj 8 let in osebe, ki imajo zmanjšane telesne, zaznavne ali mentalne sposobnosti, ali nimajo zadostnega znanja in izkušenj, samo če jih nekdo pri uporabi nadzoruje ali pa jih je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost poučila o delovanju in uporabi naprave.

- Ne poskušajte popraviti ali razstaviti naprave. Na napravi ni delov, ki bi jih lahko zamenjali sami. Za popravilo se obrnite na pooblaščenega serviserja.
- Uporabljajte le dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprave ne uporabljajte v prostorih nasičenih z vnetljivimi hlapi.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Napravo shranjujte v zaprtih prostorih na suhem mestu.



OPOZORILO!

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov serviser ali podobno usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti. Ta naprava je namenjena za delovanje pri standardni vtičnici.

PRED PRVO UPORABO

- Iz embalaže vzemite aparat in odstranite vso embalažo.
- Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo.

OPIS NAPRAVE

1. Rezila iz nerjavečega jekla
2. Ročica za nastavitev dolžine striženja
3. Stikalo za VKLOP/IZKLOP
4. Napajalni kabel
5. Nastavitveni vijak
6. Čistilna krtačka
7. Olje za nego rezila

8. Zaščita za rezilo
9. Škarjice
10. Glavnik

Nastavki: 3, 6, 10 in 13 mm

NASTAVITEV REZIL

- Rezila so bila tovarniško nastavljena in naoljena. Tako je zagotovljeno optimalno delovanje strižnika.
- Če ste rezila med čiščenjem odstranili ali pa so bila zamenjana z novimi, jih je potrebno ponovno nastaviti.
- Rezila nastavite tako, da nakapljate nekaj kapljic mazalnega olja na rezila, vklopite strižnik za nekaj sekund in ga nato izklopite. Odvijte vijaka na spodnji strani, nastavite rezila in ponovno privijte oba vijaka.
- Rezila so ustrezno nastavljena, ko se spodnji iz zgornji zobi rezil popolnoma pokrivajo.
- Zobi zgornjega rezila so v primerjavi s spodnjim rezilom pomaknjeni za cca. 1,2 mm.

ROČICA ZA NASTAVITEV DOLŽINE STRIŽENJA

- Ročica za nastavitev dolžine striženja se nahaja na desni strani strižnika, poleg vašega palca, ko strižnik uporabljate.
- Ročica vam omogoča sproti prilagajanje dolžine striženja, brez uporabe nastavkov.
- Ko je ročica v zgornjem položaju (vzporedno z napravo), rezila strižejo čisto na kratko. Če ročico postopoma pomikate v stran, s tem tudi povečujete dolžino striženja.
- Hitro premikanje ročice iz enega položaja v drugega vam lahko pomaga tudi v primeru, ko se pri striženju gostih las le-ti zagostijo med rezila. Tako lahko rezila očistite brez da bi jih bilo potrebno razstaviti.

UPORABA STRIŽNIKA

Pred začetkom striženja:

- Preglejte strižnik ali je brez las in umazanije
- Osebo postavite tako, da ima glavo približno na ravni vaših oči.
- Pred striženjem lase vedno prečešite, da so brez vozlov in suhi.

Pritrditev nastavka:

- Nastavek obrnite tako, da so zobje usmerjeni navzgor.
- Potisnite ga na rezilo in vzdolž rezila strižnika, dokler ni sprednja stran nastavka trdno naslonjena narezilo strižnika.

Odstranjevanje nastavka:

- Strižnik držite z rezili obrnjenimi stran od sebe in trdno potisnite nastavek navzgor ter stran od rezila.

NASVETI ZA STIŽENJE LAS

Za enakomerno striženje pustite da nastavek/rezilo odreže svojo pot skozi lase. Ne potiskajte ga prehitro in s silo. Če strižete prvič, začnite z najdaljšo dolžino nastavka.

1. KORAK 1 – Tilnik

- Uporabite nastavek za dolžino 3 ali 6 mm.
- Strižnik držite tako, da so zobje obrnjeni navzgor. Začnite na sredini glave, na dnu vratu.
- Počasi dvignite strižnik in se premikajte navzgor ter navzven skozi lase, vsakič odrežite nekaj las.

2. KORAK 2 – Zadnja stran glave

- S pritrjenim nastavkom dolžine 10 ali 13 mm postrizite lase na zadnji strani glave.

3. KORAK 3 – Bočna stran glave

- S pritrjenim nastavkom dolžine 3 ali 6 mm skrajšajte zalizce. Nato preklopite na nastavek dolžine 10 mm in nadaljujte s striženjem vrha glave.

4. KORAK 4 – Vrh glave

- Uporabite daljši nastavek, dolžine 13 mm. Postrizite lase na vrhu glave v nasprotni smeri rasti.
- Vedno strizite z zadnje strani glave.

5. KORAK 5 – Podrobnosti

- Uporabite strižnik brez nastavka za tesno prirezovanje okoli spodnjega in stranskih delov vratu.
- Da dosežete čisto in ravno črto na zalizcih, obrnite strižnik. Obrnjeni strižnik postavite pravokotno na glavo, tako da se konice rezil rahlo dotikajo kože, nato pa strizite navzdol.

KRATKE STOŽČASTE PRIČESKE – "KRTAČKA" IN KRATKE PRIČESKE

- Začnite z nameščenim najdaljšim nastavkom (13 mm) in režite od zadnje strani vratu do začetka vrha glave. Nastavek držite plosko ob glavi in počasi premikajte strižnik skozi lase.
- Enak postopek uporabite od spodnje do zgornje strani glave. Nato odrežite lase v nasprotni smeri rasti in jih poravnajte na straneh.
- Če želite doseči videz "krtačke", morate lase na vrhu glave postriči čez ravni glavnik.
- Uporabite krajši nastavek, da lase po želji bolj skrajšate, ko se približate vratu.

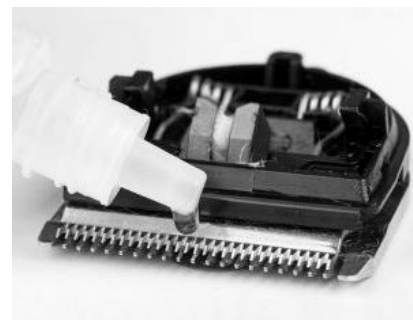
ČIŠČENJE

Vaš strižnik je opremljen s kakovostnimi rezili. Dolgotrajno zmogljivost svojega strižnika zagotovite tako, da redno čistite rezila in enoto. Nastavek vedno pustite na rezilu strižnika.

VZDRŽEVANJE

Ko ste končali s striženjem, rezilo temeljito očistite in naoljite. Upoštevajte spodnji postopek:

- aparat ugasnite in izklopite iz omrežja napajanja,
- nastavek za rezilo snemite iz aparata,
- ostanke dlake odstranite s krtačko za čiščenje,
- rezilo ponovno namestite,
- na kotnih zobcih desno, levo in v sredini zobca vsakič kapnite in naoljite z eno kapljico mazalnega olja,
- aparat vključite in pustite delovati 10 sekund, da se lahko olje razporedi.



POMEMBNO: za zagotavljanje daljše življenjske dobe, je nujno, da glavo rezila redno oljite. Pri pomanjkanju oljnega filma drgne kovina ob kovino, glava rezila se tako ustrezno hitro obrabi.

POZOR: Nikoli ne potaplajte naprave ali napajalni kabel v vodo.

SERVISIRANJE

Za kakršnokoli servisiranje v času garancije ali po njej se obrnite na pooblaščen servis in z veseljem vam bodo pomagali. V kolikor imate poškodovan napajalni kabel vam svetujemo, da se iz varnostnih razlogov obrnete na pooblaščen servis, kjer vam ga bodo zamenjali.

OPOMBE

Ta naprava ni namenjena uporabi osebam (vključno z otroci) z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če so pod nadzorom ali so bili seznanjeni z navodili glede uporabe aparata s strani osebe, odgovorne za njihovo varnost. Aparat izključite ter izklopite vtič iz električnega omrežja pred zamenjavo pribora.

Preden napravo izročite na servis mora biti očiščena vseh nečistoč in v originalni embalaži.

TEHNIČNI PODATKI

NAZIV	TIP QR-8918
Napetost	230 V ~ 50 Hz
Moč	12 W
Število nastavkov	4 (3, 6, 10, 13 mm)

Ime in naslov pooblaščenega zastopnika v EU: AHAC d.o.o.
Cesta Kozjanskega odreda 21,
3230 Šentjur,
Slovenija

Ime in naslov proizvajalca: Zhejiang Yongkang MRY Industry & Trade Co., Ltd.
88 Jiugui Road, New Western District, Yongkang, 321302
Zhejiang, China

UPUTE ZA UPORABU

- Ove upute za uporabu važe za ovu napravu. Sadrže važne informacije o početku uporabe i rukovanju proizvodom.
- Prije početka uporabe naprave pažljivo i u cijelosti pročitajte upute za uporabu, posebice sigurnosne upute. Nepoštivanje ovih uputa za uporabu može uzrokovati teške tjelesne ozljede ili oštetiti napravu.
- Upute za uporabu zasnovane su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inozemstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebice.
- Upute za uporabu sačuvajte za slučaj kasnije uporabe. Ako napravu dajete trećim osobama, obvezno im dajte i ove upute za uporabu.

POJAŠNJENJE SIMBOLA

U uputama za uporabu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjom razinom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih ozljeda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o uporabi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom uporabom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi s namjenom zamjene dijelova ili modifikacije. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštivanje uputa i upozorenja koja su navedena u ovom priručniku mogu dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih ozljeda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim vodičima ili s vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastični, izolirani rukohvat.

NAMJENSKA UPORABA

Naprava je namijenjena uporabi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, uredi i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- poljoprivredna gospodarstva,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje s doručkom.

Prije no što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite upute, koje će biti od koristi i u kasnijoj uporabi. Posebice obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Uređaj ne koristite u blizini kada za kupanje, tuševa ili drugih izvora vode.
- Napojni kabl nikada ne motajte oko šišača.
- Prije nego što uključite akumulator provjerite da li je navedeni napon električne mreže na naljepnici jednak naponu električne mreže u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Uređaj isključite kada se ne koristi ili prije čišćenja ili održavanja. Uvijek potežite za utičnicu, nikada za kabl.
- Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen na bilo koji način, ukoliko to utječe na njegov rad.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom servisu: za zamjenu su potrebna posebna oruđa.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smiju koristiti, igrati se s njim ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe umanjениh sposobnosti, koja su bez nadzora. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju uređajem.

- Uređaj smiju koristiti djeca stara najmanje 8 godina, osobe koje imaju smanjene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva samo ukoliko ih nadzire ili ih je za rad i korištenje uređaja podučila osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koja možete sami zamijeniti. Za popravak se obratite ovlaštenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje preporuča proizvođač.
- Uređaj ne koristite ukoliko je oštrica oštećena.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim tvarima.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.



UPOZORENJE!

Ukoliko je napojni kabl oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće osposobljena osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj je namijenjen za rad u standardnoj utičnici.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Izvadite iz ambalaže uređaj i odstanite ambalažu.
- Prije prvog korištenja pročitajte upute za korištenje.

OPIS UREĐAJA

1. Oštrice od nehrđajućeg čelika
2. Ručica za određivanje duljine šišanja
3. Prekidač za UKLJUČITI/ISKLUČITI
4. Napojni kabl
5. Vijak za namještanje
6. Četka za čišćenje
7. Ulje za njegu oštrica

8. Zaštita za oštrice
9. Škare
10. Češalj

Nastavci: 3, 6, 10 i 13 mm

POSTAVLJANJE OŠTRICA

- Oštrice su tvornički postavljene i nauljene. Tako je osiguran optimalan rad šišača.
- Ukoliko su oštrice tijekom čišćenja odstranjene ili su zamijenjene novim, potrebno ih je ponovno postaviti.
- Oštrice postavite tako da nakapate nekoliko kapi mazivnog ulja na oštrice, uključite šišač na nekoliko sekundi, pa ga potom isključite. Odvijte vijak na donjoj strani, postavite oštricu i ponovno privijte oba vijka.
- Oštrice su pravilno postavljene kada donji i gornji zubi sječiva potpuno se pokrivaju.
- Zubi gornjeg sječiva u odnosu na donje sječivo pokrivaju cca. 1,2 mm.

RUČICA ZA ODREĐIVANJE DULJINE ŠIŠANJA

- Ručica za određivanje duljine šišanja nalazi se na desnoj strani šišača, pored vašeg palca kada koristite šišač.
- Ručica vam omogućava stalno prilagođavanje duljine šišanja, bez korištenja nastavaka.
- Kada je ručica u gornjem položaju (paralelno s uređajem), oštrice šišaju vrlo kratko. Ukoliko ručicu postupno pomičete u stranu, time povećavate duljinu šišanja.
- Brzo pomicanje ručice iz jednog položaja u drugi pomaže vam, na primjer, prilikom šišanja guste kose da se ne uhvati između oštrica. Tako oštrice možete očistiti bez da ih je potrebno rastaviti.

KORIŠTENJE ŠIŠAČA

Prije početka šišanja:

- Pregledajte šišač da li ima ostataka kose ili prljavštine
- Osobu postavite tako da ima glavu približno u visini vaših očiju.
- Prije šišanja kose uvijek je počesljajte, kako bi bila bez čvorova i suha.

Pričvršćivanje nastavka:

- Nastavak postavite tako da su zupci usmjereni prema gore.
- Potisnite ga na oštricu šišača, dok se prednja strana nastavka čvrsto ne nasloni na oštricu šišača.

Odstranjivanje nastavka:

- Šišač držite s oštricama okrenutim od sebe i jako potisnite nastavak prema gore te odstranite oštrice.

SAVJETI ZA ŠIŠANJE KOSE

Za jednakomjerno šišanje pustite da nastavak/oštrica odreže svoj put kroz kosu. Ne pritiskujte ga brzo i na silu. Ako se šišate prvi put, počnite s najdužom dužinom nastavka.

1. KORAK 1 – Vrat

- Koristite nastavak za dužinu 3 ili 6 mm.
- Šišač držite tako da su zupci okrenuti prema gore. Počnite od sredine glave, od dna vrata.
- Polako podižite šišač i pomičite se prema gore te prema van kroz kosu, svaki put šišajući dio kose.

2. KORAK 2 – Zadnji dio glave

- S pričvršćenim nastavkom dužine 10 ili 13 mm ošišajte kosu na zadnjem dijelu glave.

3. KORAK 3 – Bočni dio glave

- S pričvršćenim nastavkom dužine 3 ili 6 mm skratite zaliske. Zatim stavite nastavak dužine 10 mm i nastavite sa šišanjem vrha glave.

4. KORAK 4 – Vrh glave

- Koristite duži nastavak, dužine 13 mm. Ošišajte kosu na vrhu glave u suprotnom smjeru rasta.
- Uvijek šišajte sa zadnjeg dijela glave.

5. KORAK 5 – Detaljnije

- Koristite šišač bez nastavka za usko obrezivanje oko donjeg i stražnjeg dijela vrata.
- Da postignete čistu i ravnu crtu na zaliscima, okrenite šišač. Okrenuti šišač postavite pravokutno na glavu, tako da vrhovi oštrica lagano dodiruju kožu, zatim šišajte prema dolje.

KRATKE JEŽ FIZURE – "ČETKA" I KRATKE FRIZURE

- Počnite s postavljanjem najdužeg nastavka (13 mm) i režite od zadnjeg dijela vrata do početka vrha glave. Nastavak držite ravno uz glavu i polako pomičite šišač kroz kosu.
- Jednak postupak koristite od donjeg do gornjeg dijela glave. Zatim šišajte kosu u suprotnom smjeru rasta i poravnajte je sa strana.
- Ukoliko želite postići izgled "četke", morate kosu na vrhu glave ošišati više razine glave.
- Koristite kraći nastavak kako bi kosu po želji više skratili, kako se približavate vratu.

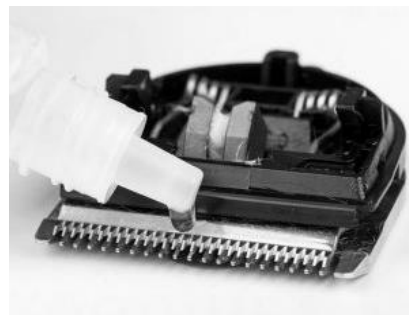
ČIŠĆENJE

Vaš šišač je opremljen kvalitetnim oštricama. Dugotrajnu izdržljivost svog šišača ćete osigurati tako da redovno čistite oštrice i bazu. Nastavak uvijek ostavite na oštrici šišača.

ODRŽAVANJE

Kada ste završili sa šišanjem, oštrice temeljito očistite i nauljite. Poštujete dole navedeni postupak:

- uređaj ugasisite i isključite iz električne mreže
- nastavak za oštricu izvadite iz uređaja
- ostatke kose odstranite četkom za čišćenje
- ponovno postavite oštricu
- na kutnim zupcima desno, lijevo i u sredini svakog zupca kapnite i nauljite jednom kapljicom ulja za podmazivanje
- uređaj uključite i pustite da radi 10 sekundi kako bi se ulje rasporedilo



VAŽNO: kako bi osigurali dugu radnu dob uređaja važno je da glavu oštrice redovno uljite. Pri nedostatku uljnog filma dolazi do trljanja metala od metal te glava oštrice se brzo troši.

PAŽNJA: Nikada ne potapajte uređaj ili napojni kabl u vodu.

ČUVANJE

Napojni kabl pažljivo omotajte i šišač čuvajte na sigurnom mjestu, koje nije u dohvat djece.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme trajanja jamstva ili nakon njegovog isteka obratite se ovlaštenom servisu i rado ćemo pomoći. Ukoliko imate oštećen napojni kabl savjetujemo da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamijeniti.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP
	QR-8918
Napon	230 V ~ 50 Hz
Snaga	12 W
Broj nastavaka	4 (3, 6, 10, 13 mm)

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

- Ovo uputstvo za upotrebu važi za ovu napravu. Sadrži važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Prije nego što počnete koristiti napravu pažljivo i u cjelini pročitajte uputstvo za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovog uputstva za upotrebu može uzrokovati teške tjelesne povrede ili oštetiti napravu.
- Uputstva za upotrebu zasnovana su na standardima i propisima koji važe u Europskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstvo za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnije upotrebe. Ako napravu dajete trećim licima, obvezno im dajte i ovo uputstvo za upotrebu.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

U uputstvu za upotrebu ili na samoj napravi koriste se sljedeći simboli i riječi upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbjegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih tjelesnih povreda.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi naprave.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom naprave, nepravilnim održavanjem ili intervencijom na napravi sa namjenom zamjene dijelova ili izmjena naprave. Intervencije na napravi može izvoditi samo serviser ovlašten od strane proizvođača naprave.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja navedenih u ovom priručniku može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih povreda.

U slučaju korištenja naprave kod kojeg njeni metalni dijelovi mogu doći u dodir sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), napravu uvijek držite za plastičnu, izoliranu ručicu.

NAMJENSKA UPOTREBA

Naprava je namijenjena upotrebi u kućanstvu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- ustanove koje nude noćenje sa doručkom.

Prije nego što počnete koristiti vašu napravu, važno je da pročitate i pratite uputstva, koje će biti od koristi i kod kasnije upotrebe. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "vašom sigurnošću".

ZA VAŠU SIGURNOST

- Uređaj ne koristite u blizini kada za kupanje, tuševa ili drugih izvora vode.
- Napojno kablo nikada ne motajte oko šišača.
- Prije nego što uključite akumulator provjerite da li je navedeni napon električne mreže na naljepnici jednak naponu električne mreže u vašem domu.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Uređaj isključite kada se ne koristi ili prije čišćenja ili održavanja. Uvijek potežite za utičnicu, nikada za kablo.
- Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen na bilo koji način, ukoliko to utiče na njegov rad.
- Ukoliko je napojno kablo oštećeno, potrebno ga je zamijeniti novim. Obratite se ovlaštenom servisu: za zamjenu su potrebna posebna oruđa.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kablo ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
- Uređaj, uključujući i kablo, ne smiju koristiti, igrati se s njim ili održavati djeca mlađa od 8 godina ili osobe smanjenih sposobnosti, koja su bez nadzora. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora.
- Djeca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju uređajem.
- Uređaj smiju koristiti djeca stara najmanje 8 godina, osobe koje imaju smanjene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva samo ukoliko ih nadzire ili ih je za rad i korištenje uređaja podučila osoba koja je odgovorna za njihovu sigurnost.

- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema dijelova koje možete sami zamijeniti. Za popravak se obratite ovlaštenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj ne koristite ukoliko je oštrica oštećena.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim tvarima.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suhom mjestu.



UPOZORENJE!

Ukoliko je napojno kablo oštećeno mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće osposobljena osoba, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj je namijenjen za rad u standardnoj utičnici.

PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

- Izvadite iz ambalaže uređaj i odstanite ambalažu.
- Prije prvog korištenja pročitajte upute za korištenje.

OPIS UREĐAJA

1. Oštrice od nehrđajućeg čelika
2. Ručica za određivanje dužine šišanja
3. Prekidač za UKLJUČITI/ISKLJUČITI
4. Napojno kablo
5. Vijak za namiještanje
6. Četka za čišćenje
7. Ulje za njegu oštrica

8. Zaštita za oštrice
9. Makaze
10. Češalj

Nastavci: 3, 6, 10 i 13 mm

POSTAVLJANJE OŠTRICA

- Oštrice su tvornički postavljene i nauljene. Tako je osiguran optimalan rad šišača.
- Ukoliko su oštrice tokom čišćenja odstranjene ili su zamijenjene novim, potrebno ih je ponovno postaviti.
- Oštrice postavite tako da nakapate nekoliko kapi mazivnog ulja na oštrice, uključite šišač na nekoliko sekundi, pa ga potom isključite. Odvijte vijak na donjoj strani, postavite oštricu i ponovno privijte oba vijka.
- Oštrice su pravilno postavljene kada donji i gornji zubi sječiva potpuno se pokrivaju.
- Zubi gornjeg sječiva u odnosu na donje sječivo pokrivaju cca. 1,2 mm.

RUČICA ZA ODREĐIVANJE DUŽINE ŠIŠANJA

- Ručica za određivanje dužine šišanja nalazi se na desnoj strani šišača, pored vašeg palca kada koristite šišač.
- Ručica vam omogućava stalno prilagođavanje dužine šišanja, bez korištenja nastavaka.
- Kada je ručica u gornjem položaju (paralelno s uređajem), oštrice šišaju vrlo kratko. Ukoliko ručicu postupno pomičete u stranu, time povećavate dužinu šišanja.
- Brzo pomicanje ručice iz jednog položaja u drugi pomaže vam, na primjer, prilikom šišanja guste kose da se ne uhvati između oštrica. Tako oštrice možete očistiti bez da ih je potrebno rastaviti.

KORIŠTENJE ŠIŠAČA

Prije početka šišanja:

- Pregledajte šišač da li ima ostataka kose ili prljavštine
- Osobu postavite tako da ima glavu približno u visini vaših očiju.
- Prije šišanja kose uvijek je počesljajte, kako bi bila bez čvorova i suha.

Pričvršćivanje nastavka:

- Nastavak postavite tako da su zupci usmjereni prema gore.
- Potisnite ga na oštricu šišača, dok se prednja strana nastavka čvrsto ne nasloni na oštricu šišača.

Odstranjivanje nastavka:

- Šišač držite s oštricama okrenutim od sebe i jako potisnite nastavak prema gore te odstranite oštrice.

SAVJETI ZA ŠIŠANJE KOSE

Za jednakomjerno šišanje pustite da nastavak/oštrica odreže svoj put kroz kosu. Ne pritiskujte ga brzo i na silu. Ako se šišate prvi put, počnite s najdužom dužinom nastavka.

1. KORAK 1 – Vrat

- Koristite nastavak za dužinu 3 ili 6 mm.
- Šišač držite tako da su zupci okrenuti prema gore. Počnite od sredine glave, od dna vrata.
- Polako podižite šišač i pomičite se prema gore te prema van kroz kosu, svaki put šišajući dio kose.

2. KORAK 2 – Zadnji dio glave

- S pričvršćenim nastavkom dužine 10 ili 13 mm ošišajte kosu na zadnjem dijelu glave.

3. KORAK 3 – Bočni dio glave

- S pričvršćenim nastavkom dužine 3 ili 6 mm skratite zaliske. Zatim stavite nastavak dužine 10 mm i nastavite sa šišanjem vrha glave.

4. KORAK 4 – Vrh glave

- Koristite duži nastavak, dužine 13 mm. Ošišajte kosu na vrhu glave u suprotnom smjeru rasta.
- Uvijek šišajte sa zadnjeg dijela glave.

5. KORAK 5 – Detaljnije

- Koristite šišač bez nastavka za usko obrezivanje oko donjeg i stražnjeg dijela vrata.
- Da postignete čistu i ravnu crtu na zaliscima, okrenite šišač. Okrenuti šišač postavite pravokutno na glavu, tako da vrhovi oštrica lagano dodiruju kožu, zatim šišajte prema dole.

KRATKE JEŽ FIZURE – "ČETKA" I KRATKE FRIZURE

- Počnite s postavljanjem najdužeg nastavka (13 mm) i režite od zadnjeg dijela vrata do početka vrha glave. Nastavak držite ravno uz glavu i polako pomičite šišač kroz kosu.
- Jednak postupak koristite od donjeg do gornjeg dijela glave. Zatim šišajte kosu u suprotnom smjeru rasta i poravnajte je sa strana.
- Ukoliko želite postići izgled "četke", morate kosu na vrhu glave ošišati više nivoa glave.
- Koristite kraći nastavak kako bi kosu po želji više skratili, kako se približavate vratu.

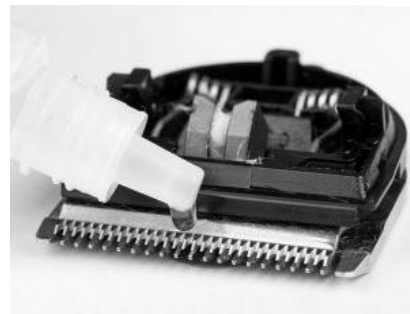
ČIŠĆENJE

Vaš šišač je opremljen kvalitetnim oštrocima. Dugotrajnu izdržljivost svog šišača ćete osigurati tako da redovno čistite oštrice i bazu. Nastavak uvijek ostavite na oštrici šišača.

ODRŽAVANJE

Kada ste završili sa šišanjem, oštrice temeljito očistite i nauljite. Poštujete dole navedeni postupak:

- uređaj ugasi i isključite iz električne mreže
- nastavak za oštricu izvadite iz uređaja
- ostatke kose odstranite četkom za čišćenje
- ponovno postavite oštricu
- na kutnim zupcima desno, lijevo i u sredini svakog zupca kapnite i nauljite jednom kapljicom ulja za podmazivanje
- uređaj uključite i pustite da radi 10 sekundi kako bi se ulje rasporedilo



Važno: kako bi osigurali dug radni vijek uređaja važno je da glavu oštrice redovno uljite. Pri nedostatku uljnog filma dolazi do trljanja metala od metala te glava oštrice se brzo troši.

PAŽNJA: Nikada ne potapajte uređaj ili napojno kablo u vodu.

ČUVANJE

Napojno kablo pažljivo omotajte i šišač čuvajte na sigurnom mjestu, koje nije u dohvat djece.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vrijeme trajanja garancije ili nakon njenog isteka obratite se ovlaštenom servisu i rado ćemo pomoći. Ukoliko imate oštećeno napojno kablo savjetujemo da se iz sigurnosnih razloga obratite ovlaštenom servisu, gdje će vam ga zamijeniti.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP QR-8918
Napon	230 V ~ 50 Hz
Snaga	12 W
Broj nastavaka	4 (3, 6, 10, 13 mm)

UPUTSTVA ZA UPOTREBU

- Ova uputstva za upotrebu važe za ovaj uređaj. Sadrže važne informacije o početku upotrebe i rukovanju proizvodom.
- Pre početka upotrebe uređaja pažljivo i u celosti pročitajte uputstva za upotrebu, naročito sigurnosna uputstva. Nepoštovanje ovih uputstava za upotrebu može prouzrokovati teške telesne povrede ili oštetiti uređaj.
- Uputstva za upotrebu su zasnovana na standardima i propisima, koji važe u Evropskoj uniji.
- U inostranstvu se poštuju zakoni i propisi svake države posebno.
- Uputstva za upotrebu sačuvajte za slučaj kasnijeg korišćenja. Ako uređaj dajete trećim licima, takođe im obavezno dajte i ova uputstva za upotrebu.

OBJAŠNJENJE SIMBOLA

U uputstvima za upotrebu ili na samom uređaju se koriste sledeći simboli i reči upozorenja:



UPOZORENJE!

Ovaj upozoravajući simbol/reč označava opasnost sa srednjim nivoom rizika, zbog kojeg može, ako ga ne izbegnemo, doći do materijalne štete, smrti ili težih telesnih oštećenja.



NAPOMENA!

Ovaj simbol daje korisne dodatne informacije o upotrebi uređaja.



UPOZORENJE!

Proizvođač ne odgovara za štetu, koja može nastati usled nepravilne upotrebe uređaja, nepravilnog održavanja i intervencija na uređaju, sa namenom zamene delova ili modifikacije. Intervencije na uređaju može izvoditi samo ovlašćeni serviser proizvođača uređaja.

Nepoštovanje uputstava i upozorenja, koja su navedena u ovom priručniku, može dovesti do električnog udara, požara i/ili čak do ozbiljnih oštećenja.

U slučaju korišćenja uređaja, gde njeni metalni delovi mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim provodnicima ili sa vlastitim električnim kablom (ako je ugrađen), uređaj uvek držite za plastični, izolovani rukohvat.

NAMENSKA UPOTREBA

Uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i sličnim sredinama, kao što su:

- trgovine, kancelarije i ostali poslovni prostori od strane kuhinjskog osoblja,
- farme,
- hoteli, moteli i ostali stambeni prostori od strane gostiju,
- sredine, koje nude noćenja sa doručkom.

Pre nego počnete koristiti vaš uređaj, važno je da pročitate i pratite uputstva, koja će biti od koristi za kasniju upotrebu. Posebno obratite pažnju na poglavlje koje se bavi "Vašom bezbednošću".

ZA VAŠU BEZBEDNOST

- Uređaj ne koristite u blizini kada za kupanje, tuševa ili drugih izvora vode.
- Napojn kabl nikada ne motajte oko trimera.
- Pre nego što uključite akumulator proverite da li je navedeni napon električne mreže na nalepnici jednak naponu električne mreže u vašoj kući.
- Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora kada je uključen. Uređaj isključite kada se ne koristi ili pre čišćenja ili održavanja. Uvek potežite za utičnicu, nikada za kabl.
- Nikada ne koristite uređaj ako je oštećen na bilo koji način, ukoliko to utiče na njegov rad.
- Ukoliko je napojni kabl oštećen, potrebno ga je zameniti novim. Obratite se ovlašćenom servisu: za zamenu su potrebni posebni alati.
- Za zaštitu od električnog udara, uređaj, kabl ili utikač ne potapajte u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Uređaj, uključujući i kabl, ne smeju koristiti, igrati se sa njim ili održavati deca mlađa od 8 godina ili osobe smanjenih sposobnosti, koja su bez nadzora. Nikada ne ostavljate uređaj bez nadzora.
- Deca moraju biti pod nadzorom da se ne igraju uređajem.
- Uređaj smeju koristiti deca stara najmanje 8 godina, osobe koje imaju smanjene fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti i osobe koje nemaju dovoljno znanja i iskustva samo ukoliko ih nadzire ili ih je za rad i korišćenje uređaja podučila osoba koja je odgovorna za njihovu bezbednost.

- Ne pokušavajte popraviti ili rastaviti uređaj. Na uređaju nema delova koja možete sami zameniti. Za popravak se obratite ovlašćenom servisu.
- Koristite samo dodatke koje preporučuje proizvođač.
- Uređaj ne koristite ukoliko je oštrica oštećena.
- Uređaj ne koristite u prostorijama koje su zasićene zapaljivim materijama.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Uređaj čuvajte u zatvorenim prostorijama na suvom mestu.



UPOZORENJE!

Ukoliko je napojni kabl oštećen mora ga zameniti proizvođač, njegov serviser ili odgovarajuće osposobljena osoba, kako bi se izbegle opasnosti. Uređaj je namenjen za rad u standardnoj utičnici.

PRE PRVOG KORIŠĆENJA

- Izvadite iz ambalaže uređaj i odstanite ambalažu.
- Pre prvog korišćenja pročitajte uputstva za korišćenje.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|---|----------------------------|
| 1. Oštrice od nerđajućeg čelika | 8. Zaštita za oštrice |
| 2. Ručica za određivanje dužine šišanja | 9. Makaze |
| 3. Prekidač za UKLJUČITI/ISKLUČITI | 10. Češalj |
| 4. Napojno kablo | |
| 5. Vijak za nameštanje | Nastavci: 3, 6, 10 i 13 mm |
| 6. Četka za čišćenje | |
| 7. Ulje za negu oštrica | |

POSTAVLJANJE OŠTRICA

- Oštrice su fabrički postavljene i nauljene. Tako je obezbeđen optimalan rad trimera.
- Ukoliko su oštrice tokom čišćenja odstranjene ili su zamenjene novim, potrebno ih je ponovno postaviti.
- Oštrice postavite tako da nakapate nekoliko kapi mazivnog ulja na oštrice, uključite trimmer na nekoliko sekundi, pa ga zatim isključite. Odvijte vijak na donjoj strani, postavite oštricu i ponovno privijte oba vijka.
- Oštrice su pravilno postavljene kada donji i gornji zubi sečiva potpuno se pokrivaju.
- Zubi gornjeg sečiva u odnosu na donje sečivo pokrivaju cca. 1,2 mm.

RUČICA ZA ODREĐIVANJE DUŽINE ŠIŠANJA

- Ručica za određivanje dužine šišanja nalazi se na desnoj strani trimera, pored vašeg palca kada koristite trimmer.
- Ručica vam omogućava stalno prilagođavanje dužine šišanja, bez korišćenja nastavaka.
- Kada je ručica u gornjem položaju (paralelno sa uređajem), oštrice šišaju vrlo kratko. Ukoliko ručicu postupno pomičete u stranu, time povećavate dužinu šišanja.
- Brzo pomicanje ručice iz jednog položaja u drugi pomaže vam, na primer, prilikom šišanja guste kose da se ne uhvati između oštrica. Tako oštrice možete očistiti bez da ih je potrebno rastaviti.

KORIŠTENJE TRIMERA

Pre početka šišanja:

- Pregledajte trimmer da li ima ostataka kose ili prljavštine
- Osobu postavite tako da ima glavu približno u visini vaših očiju.
- Pre šišanja kose uvek je počešljajte, kako bi bila bez čvorova i suva.

Pričvršćivanje nastavka:

- Nastavak postavite tako da su zupci usmereni prema gore.
- Pritisnite ga na oštricu trimera, dokle se prednja strana nastavka čvrsto ne nasloni na oštricu trimera.

Odstranjivanje nastavka:

- Trimer držite sa oštricama okrenutim od sebe i jako pritisnite nastavak prema gore te odstranite oštrice.

SAVETI ZA ŠIŠANJE KOSE

Za jednakomerno šišanje pustite da nastavak/oštrica odreže svoj put kroz kosu. Ne pritiskajte ga brzo i na silu. Ako se šišate prvi put, počnite sa najdužom dužinom nastavka.

1. KORAK 1 – Vrat

- Koristite nastavak za dužinu 3 ili 6 mm.
- Trimer držite tako da su zupci okrenuti prema gore. Počnite od sredine glave, od dna vrata.
- Polako podižite trimmer i pomičite se prema gore te prema van kroz kosu, svaki put šišajući deo kose.

2. KORAK 2 – Zadnji deo glave

- Sa pričvršćenim nastavkom dužine 10 ili 13 mm ošišajte kosu na zadnjem delu glave.

3. KORAK 3 – Bočni deo glave

- Sa pričvršćenim nastavkom dužine 3 ili 6 mm skratite zaliske. Zatim stavite nastavak dužine 10 mm i nastavite sa šišanjem vrha glave.

4. KORAK 4 – Vrh glave

- Koristite duži nastavak, dužine 13 mm. Ošišajte kosu na vrhu glave u suprotnom smeru rasta.
- Uvek šišajte sa zadnjeg dela glave.

5. KORAK 5 – Detaljnije

- Koristite trimmer bez nastavka za usko obrezivanje oko donjeg i zadnjeg dela vrata.
- Da postignete čistu i ravnu crtu na zalicima, okrenite trimmer. Okrenuti trimmer postavite pravougaono na glavu, tako da vrhovi oštrica lagano dodiruju kožu, zatim šišajte prema dole.

KRATKE JEŽ FIZURE – "ČETKA" I KRATKE FRIZURE

- Počnite sa postavljanjem najdužeg nastavka (13 mm) i režite od zadnjeg dela vrata do početka vrha glave. Nastavak držite ravno uz glavu i polako pomičite trimmer kroz kosu.
- Jednak postupak koristite od donjeg do gornjeg dela glave. Zatim šišajte kosu u suprotnom smeru rasta i poravnajte je sa strana.
- Ukoliko želite postići izgled "četke", morate kosu na vrhu glave ošišati više nivoa glave.
- Koristite kraći nastavak kako bi kosu po želji više skratili, kako se približavate vratu.

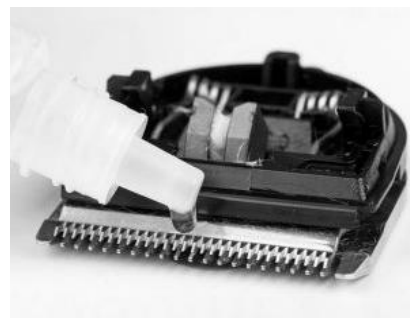
ČIŠĆENJE

Vaš trimmer je opremljen kvalitetnim oštricama. Dugotrajnu izdržljivost svog trimera ćete obezbediti tako da redovno čistite oštrice i bazu. Nastavak uvek ostavite na oštrici trimera.

ODRŽAVANJE

Kada ste završili sa šišanjem, oštrice temeljito očistite i nauljite. Poštujete dole navedeni postupak:

- uređaj ugasi i isključite iz električne mreže
- nastavak za oštricu izvadite iz uređaja
- ostatke kose odstranite četkom za čišćenje
- ponovno postavite oštricu
- na ivicama zubaca desno, levo i u sredini svakog zupca kapnite i nauljite jednom kapljicom ulja za podmazivanje
- uređaj uključite i pustite da radi 10 sekundi kako bi se ulje rasporedilo



VAŽNO: kako bi obezbedili dug radni vek uređaja važno je da glavu oštrice redovno uljite. Kod nedostatka uljnog filma dolazi do trljanja metala od metal te glava oštrice se brzo troši.

PAŽNJA: Nikada ne potapajte uređaj ili napojno kablo u vodu.

ČUVANJE

Napojno kablo pažljivo omotajte i trimer čuvajte na bezbednom mestu, koje nije u dohvatu dece.

SERVISIRANJE

Za bilo kakvo servisiranje za vreme trajanja garancije ili nakon njenog isteka obratite se ovlašćenom servisu i rado ćemo pomoći. Ukoliko imate oštećeno napojno kablo savetujemo da se iz bezbednosnih razloga obratite ovlašćenom servisu, gde će vam ga zameniti.

Pre nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i originalnoj ambalaži.

NAPOMENE

Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim i psihičkim sposobnostima ili s nedostatkom iskustava i znanja, osim ako su pod nadzorom ili su bili upoznati s uputama u pogledu uporabe aparata od strane osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost. Prije zamjene pribora uređaj najprije isključite te izvadite utikač iz električne mreže.

TEHNIČKI PODACI

NAZIV	TIP QR-8918
Napon	230 V ~ 50 Hz
Snaga	12 W
Broj nastavaka	4 (3, 6, 10, 13 mm)

УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА

- Овие упатства за употреба важат за овој уред. Содржат важни информации за почетокот на користењето и за постапувањето со уредот.
- Пред да почнете да го користите уредот, внимателно и во целост прочитајте ги упатствата за употреба, особено безбедносните насоки. Неземањето предвид на овие упатства може да предизвика тешки телесни повреди или да го оштети уредот.
- Упатствата за употреба се темелат на стандардите и прописите кои важат во Европската Унија.
- Во странство почитувајте ги и прописите и законите на односната држава.
- Упатствата за употреба чувајте ги во случај на подоцнежна употреба. Ако уредот го предавате на користење на трети лица, задолжително дајте им ги и овие упатства за употреба.

ОБЈАСНУВАЊЕ НА ЗНАЦИТЕ

Во упатствата за употреба или на уредот се користат следните симболи и предупредувачки зборови:



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Овој предупредувачки симбол/збор значи опасност со среден степен на ризик, поради што, ако не го избегнеме, може да дојде до материјална штета, смрт или до тешки телесни повреди.



ЗАБЕЛЕШКА!

Симболот дава корисни дополнителни информации за употребата на уредот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Произведувачот не одговара за штетата која би настанала поради погрешна употреба на уредот, поради неправилно одржување и поради интервенции во уредот, со цел замена на делови или модификации. Интервенциите во уредот може да ги изведува само овластен сервисер на произведувачот на уредот.

Непочитувањето на упатствата и предупредувањата наведени во овој прирачник, може да доведат до електричен удар, пожар и/или дури до сериозни повреди.

Во случај на употреба на уредот, кога неговите метални делови може да дојдат во контакт со скриените електрични спроводници или со сопствениот електричен кабел (ако е вграден), секогаш уредот држете го за пластичната изолирана рачка.

ЦЕЛ НА УПОТРЕБА

Уредот е наменет за користење во домаќинството и во слични средини како што се:

- продавници, канцеларии и други работни средини од страна на кујнскиот персонал,
- фарми,
- хотели, мотели и други сместувачки капацитети од страна на гостите,
- капацитети кои нудат ноќевање со појадок.

Пред да почнете да го користите вашиот уред, важно е да ги следите упатствата кои ќе ви бидат при рака и за подоцнежна употреба. Особена внимателност посветете му на поглавјето, кое ја обработува Вашата безбедност.

За ваша безбедност

- Не користете го уредот во близина на кади, тушеви или други извори на вода.
- Кабелот за напојување никогаш не обвиткувајте го околу машинката за потстрижување.
- Пред вклучувањето на приклучниот кабел, бидете сигурни дека наведениот напон на етикетата е еднаков со мрежниот напон во вашиот дом.
- Кога уредот е вклучен, никогаш не оставајте го без надзор. Исклучете го уредот кога не е во употреба или пред чистење и негово одржување. Секогаш повлекувајте го за приклучокот и никогаш за кабелот.
- Никогаш не користете го уредот ако е оштетен на начин кој може да влијае на неговото работење.
- Ако кабелот за напојување е оштетен, е потребно да се замени со нов. Во тој случај обратете се на овластен сервис: за заменување е потребен соодветен, посебен алат.
- Уредот, кабелот или приклучокот не потопувајте ги во вода или во било која друга течност за да се заштитите од електричен удар.

- Уредот, вклучувајќи го и кабелот, не смеат да се употребуваат и со нив не смеат да си играат или да го одржуваат, деца помлади од 8 години или изнемоштени лица кои се без надзор. Никогаш не оставајте го уредот без надзор.
- Децата треба да бидат под надзор, бидејќи не смеат да си играат со уредот.
- Овој уред смеат да го користат деца на возраст од најмалку 8 години и лица кои имаат намалени телесни, сетилни или ментални способности, или немаат доволно знаење и искуство, само ако при користењето некој ги надзира или ако лицето кое е одговорно за нивната безбедност ги запознало со работењето и користењето на уредот.
- Не обидувајте се да го поправите или расклопите уредот. На уредот нема делови кои би можеле да ги замените сами. За поправка обратете се на овластен сервис.
- Користете само додатоци препорачани од страна на производителот.
- Не користете го уредот во простории кои се заситени со запаливи материи.
- Не користете го уредот на отворено.
- Чувајте го уредот во затворени простории, на суво место.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ако приклучниот кабел е оштетен, мора да го замени производителот, негов сервисер или слично квалификувано лице, за да избегнете опасност. Овој уред е дизајниран за работење на стандарден штекер. Уредот не е наменет за индустриска или комерцијална употреба.

ПРЕД ПРВО КОРИСТЕЊЕ

- Отстранете го уредот од пакувањето и отстранете ја целата амбалажа.
- Пред првата употреба прочитајте ги упатствата за работа.

ОПИС НА АПАРАТОТ

1. Сечила од нерѓосувачки челик
2. Рачка за подесување на должина на стрижење
3. Копче за ВКЛУЧУВАЊЕ/ИСКЛУЧУВАЊЕ
4. Кабел за напојување
5. Прилагодлива завртка
6. Четкичка за чистење
7. Масло за сечило

8. Заштита за сечило
9. Ножички
10. Чешел

Додатоци: 3, 6, 10 и 13 мм

МЕСТЕЊЕ НА СЧИЛА

- Ножевите се фабрички поставени и подмачкани. Ова осигурува оптимално функционирање на машинката.
- Ако ги отстраните сечилата за време на чистењето или сте ги замениле со нови, потребно е да повторно да се наместат.
- Наместете ги сечилата со поставување на неколку капки масло за подмачкување на сечилата, вклучете ја машинката неколку секунди и потоа исклучете ја. Одтшрафете ги завртките на долната страна, наместете ги сечилата и повторно затегнете ги двете завртки.
- Сечилата се правилно поставени кога долниот дел горните и долните заби на сечилата целосно се покриваат.
- Забите на горното сечило се поместени приближно 1,2 мм во споредба со долното сечило.

РАЧКА ЗА ПОДЕСУВАЊЕ НА ДОЛЖИНА НА СТРИЖЕЊЕ

- Рачката за прилагодување на должината на стрижењето се наоѓа на десната страна на машинката, веднаш до палецот кога ја користите машинката.
- Рачката ви овозможува постојано да ја прилагодувате должината на стрижењето без употреба на додатоци.
- Кога рачката е во горната положба (паралелно со уредот), сечилата стрижат на кратко. Ако рачката постепено ја поместувате настрана, со тоа ја зголемувате должината на стрижењето.
- Брзото поместување на рачката од една позиција во друга, исто така, може да ви помогне при стрижење на густа коса истата ќе се загусти помеѓу сечилата. На овој начин можете да ги исчистите сечилата без да морате да ги расклопите.

УПОТРЕБА НА МАШИНКАТА

Пред почеток на стрижење:

- Проверете дали на машинката има коса и нечистотија
- Поставете го лицето кое ќе го потстрижувате на таков начин што неговата глава да е приближно на ниво на вашите очи.
- Пред стрижење, косата секогаш треба да се исчешла за да не биде заплетена и да биде сува.

Прикачување на додатокот:

- Завртете го додатокот така што забите да бидат свртени нагоре.
- Притиснете го на сечилото и по сечилото од машинката, се дури предната страна на додатокот не биде цврсто наклонета на сечилото од машинката.

Отстранување на додатокот:

- Држете ја машинката со сечилата свртени настрана од вас и цврсто притиснете го додатокот нагоре и настрана од сечилото.

СОВЕТИ ЗА ПОТСТРИЖУВАЊЕ НА КОСА

За еднакмерно стрижење допуштете додатокот/сечилото да го пресече својот пат низ косата. Не го притискајте премногу брзо и силно. Доколку прв пат се стрижете, започнете со најдолгата должина на додатокот.

1. ЧЕКОР 1 – Врат

- Користете го додатокот за должина од 3 или 6 мм.
- Држете ја машинката така што забите да бидат свртени нагоре. Започнете на средината на главата, на дното на вратот.
- Полека кренете ја машинката и движите се нагоре и нанадвор низ косата, притоа секогаш исечете по малку коса.

2. ЧЕКОР 2 – Заден дел од главата

- Потстрижете ја косата на задниот дел од главата со прицврстениот додаток за должина од 10 или 13 мм.

3. ЧЕКОР 3 – Страничен дел од главата

- Скратете ги бакембардите со прицврстениот додаток за должина од 3 или 6 мм. Потоа преминете на додатокот со должина од 10 мм и продолжете со стрижењето до врвот на главата.

4. ЧЕКОР 4 – Врв на главата

- Употребете го подолгиот додаток со должина од 13 мм. Потстрижете ја косата на врвот на главата во спротивен правец од нејзиното растење.
- Секогаш стрижете од задниот дел од главата.

5. ЧЕКОР 5 – Детали

- Употребете машинка без додаток за тесно потстрижување околу долниот дел и страничните делови на вратот.
- За да постигнете чиста и рамна линија на бакембардите, свртете ја машинката. Свртената машинка поставете ја правоаголно на главата, така што крајчињата на сечилата нежно да ја допираат кожата, а потоа започнете да стрижете надолу.

КРАТКА КОНУС ФРИЗУРА– "ЧЕТКА" И КРАТКИ ФРИЗУРИ

- Започнете со најдолгиот додаток (13 mm), започнете со стрижење од задниот дел на вратот до врвот на главата. Држете го додатокот рамно на главата и полека поместувајте ја машинката низ косата.
- Користете ја истата постапка од дното до врвот на главата. Потоа потстрижете ја косата во спротивна насока на нејзиниот раст и израмнете ги страните.
- Ако сакате да постигнете изглед на "четка", треба косата на врвот на главата да ја потстрижете преку рамен чешел.
- Употребете пократок додаток за по желба да ја скратите косата пократко кога ќе се приближите до вратот.

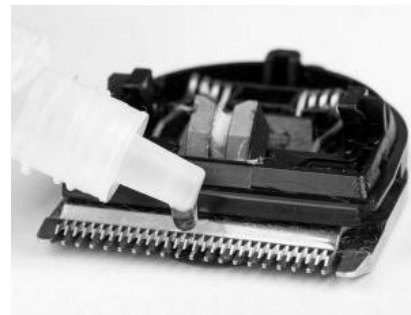
ЧИСТЕЊЕ

Вашата машинка за стрижење е опремена со квалитетни сечила. Осигурете ги долготрајните перформанси на вашата машинка со редовно чистење на сечилата и машинката во целина. Секогаш оставете го додатокот на сечилото од машинката за стрижење.

ОДРЖУВАЊЕ

Кога ќе завршите со стрижење, темелно исчистете го сечилото и премачкајте го со масло. Земете ја во предвид следнава постапка:

- Исклучете го апаратот од напојувањето
- Отстранете го додатокот за сечило од апаратот
- Отстранете го остатокот од косата со четка за чистење
- Повторно наместете го сечилото
- Секогаш капнете по една капка масло за подмачкување и премачкајте ги аглите од забите десно, лево и во средината на забите со една капка
- Вклучете го апаратот и оставете го да работи 10 секунди за маслото да може да се распореди



Важно: За да се обезбеди подолг век на траење, неопходно е главата на сечилото редовно да се премачкува. Во случај на недостаток на масло, доаѓа до триење метал од метал и главата на сечилото ќе се истроши брзо.

Внимание: Никогаш не потопувајте го уредот или струјниот кабел во вода.

ЗАБЕЛЕШКА

Овој уред не е наменет за користење од страна на лице (вклучително и деца) со намалени физички или ментални способности или недостаток на доволно знаење и искуство, освен ако не се надгледувани или ако лицето одговорно за нивната безбедност ги поучи за работата и користењето на уредот.

Исклучете го апаратот и извадете го кабелот од струја пред да го замените приборот.

Сервис

За било каков сервис за време или по гаранцијата, ве молиме контактирајте овластен сервисер и ќе бидеме среќни да ви помогнеме. Сервисирајте ја направата само со овластен производител на направата користејќи само оригинални резервни делови. Ова обезбедува понатамошна сигурност на вашата алатка. Ако имате оштетен кабел за напојување, од безбедносни причини ве советуваме да контактирате овластен сервис, каде што ќе го заменат.

Пред да го доставите уредот на сервис, мора да се исчисти од сите нечистотии и да биде во оригиналното пакување.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

НАЗИВ	ТИП QR-8918
Напон	230 V ~ 50 Hz
Моќ	12 W
Број на додатоци	4 (3, 6, 10, 13 mm)

UDHËZIMET PËR PËRDORIM

- Këto udhëzime për përdorim vlejnë për këtë aparat. Përmbajnë informacione të rëndësishme për fillimin e përdorimit dhe për trajtimin e pajisjes.
- Para se të filloni me përdorimin e pajisjes, lexoni me vëmendje dhe tërësisht udhëzimet për përdorim, posaçërisht pjesën e sigurisë. Nëse nuk merren parasysh këto udhëzime, mund të shkaktohen lëndime të rënda fizike ose dëmtime të aparatit.
- Udhëzimet për përdorim bazohen në standardet dhe dispozitat që vlejnë në Unionin Evropian.
- Respektoni në vend të huaj dispozitat dhe ligjet e shtetit në fjalë.
- Udhëzimet për përdorim ruani në rast të përdorimit të mëvonshëm. Nëse aparatin e dorëzoni në përdorim te personat e tretë, detyrimisht ua jepni këto udhëzime për përdorim.

SHPJEGIMI I SHENJAVE

Në udhëzimet për përdorim ose në aparat përdoren këto simbole dhe fjalë paralajmëruese:

**PARALAJMËRIM!**

Ky simbol paralajmërues/fjalë do të thotë rrezik me shkallë të mesme të rrezikut, të cilës nëse nuk i largohemi, mund të vijë deri te dëmi material, vdekja ose deri te lëndimet e rënda fizike.

**SHËNIM!**

Simboli jep informacione të dobishme shtesë për përdorimin e aparatit.

**PARALAJMËRIM!**

Prodhuksi nuk mban përgjegjësi për dëmin që shkaktohet për shkak të përdorimit të gabuar të aparatit, për shkak të mirëmbajtjes së gabuar dhe për shkak të intervenimeve në aparat, me qëllim të ndërrimit të pjesëve ose modifikimeve. Intervenimet në aparat mund t'i bëjë vetëm servisesi i autorizuar i prodhuesit të aparatit.

Mosrespektimi i udhëzimeve dhe paralajmërimeve të shënuara në këtë doracak, mund të çojë deri te goditja elektrike, zjarri dhe/ ose deri te lëndimet serioze.

Në rastin e përdorimit të aparatit, kur pjesët e saj metalike mund të vijnë në kontakt me përçuesit e fshehtë elektrik ose me kabllon elektrik të aparatit (nëse është i montuar), aparatin gjithmonë mbajeni për dorezën e izoluar plastike.

QËLLIMI I PËRDORIMIT

Aparati është i dedikuar për përdorim në amvisëri dhe në mjedise të ngjashme siç janë:

- Shitore, zyra dhe mjedise tjera të punës nga ana e personelit të kuzhinës,
- ferma,
- hotele, motele dhe kapacitete tjera të akomodimit nga ana e mysafirëve,
- kapacitetet që ofrojnë bujtje me ushqim.

Para se të filloni me përdorimin e aparatit tuaj, me rëndësi është që t'i ndiqni udhëzimet që do t'i keni para vetes edhe për përdorim të mëvonshëm. Kujdes të veçantë i kushtoni kapitullit që e përpunon Sigurinë Tuaj.

PËR SIGURINË TUAJ

- Mos e përdorni aparatin në afërsi të vaskave, dushit ose burimeve tjera të ujit.
- Kurrë mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth makinës.
- Para se ta lidhni me rrymë, sigurohuni se tensioni në afishe a është i njëjtë sikurse tensioni i rrymës në shtëpinë tuaj.
- Kurrë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje kur është i lidhur në rrymë. Hiqeni nga rryma pajisjen kur nuk është në përdorim ose para pastrimit e mirëmbajtjes. Gjithmonë tërhiqeni për spine, kurrë për kablllo.
- Kurrë mos e përdorni pajisjen nëse është e dëmtuar në atë mënyrë që mund të ndikojë në punën e saj.
- Nëse kabllloja e rrymës është e dëmtuar, duhet të ndërrohet me të ri. Kontaktojeni servisën e autorizuar: nevojiten vegla speciale për ndërrim.
- Mos e zhytni pajisjen, kabllon ose spinën në ujë ose në ndonjë lëng tjetër që mos të vijë deri te goditja elektrike.
- Pajisjet, duke përfshirë edhe kabllon, nuk guxojnë t'i përdorin, që të lozin me to ose t'i mbajnë fëmijët nën moshën 8 vjeçare, ose personat e rraskapitur të cilët janë pa mbikëqyrje. Kurrë mos e lini pajisjen pa mbikëqyrje.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'iu larguar lojës me aparatin.

- Këtë aparat mund ta përdorin fëmijët e moshës më së paku 8 vjet dhe personat me aftësi të zvogëluara fizike, sensorike ose mentale apo me mungesë të njohurisë së mjaftueshme ose të përvojës, vetëm nëse ata janë të mbikëqyrur ose nëse personi përgjegjës për sigurinë e tyre i mëson për të punuar dhe për ta përdorur aparatin.
- Mos u përpiqni që ta riparoni apo çmontoni aparatin. Në aparat nuk ka pjesë që mund t'i ndërroni vetë. Për riparim, kontaktoni me servisin e autorizuar.
- Përdorni vetëm shtojca të rekomanduara nga prodhuesi.
- Mos e përdorni aparatin nëpër vende përplot me avuj që mund të ndizen.
- Mos e përdorni aparatin në vend të hapur.
- Ruajeni aparatin në një vend të mbyllur e të thatë.



PARALAJMËRIM!

Nëse kabloja e rrymës është e dëmtuar, duhet ta ndërrojë prodhuesi, tekniku i tyre i servisit ose personi i ngjashëm i autorizuar me qëllim që të iket rreziku. Ky aparat është i dizajnuar që të punojë me spinë standarde.

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Largojeni aparatin nga paketimi dhe largojeni gjithë ambalazhin.
- Para përdorimit të parë, lexoni udhëzimet për punë.

PËRSHKRIMI I APARATIT

1. Thikat prej çeliku që nuk ndryshket
2. Doreza për rregullimin e gjatësisë së qethjes
3. Butoni për NDEZJE/FIKJE
4. Kabloja e rrymës
5. Rrotulluese që përshtatet
6. Furça për pastrim
7. Vaj për tehet

8. Mbrojtës i tehut
9. Gërshërë
10. Krehër

Shtojcat: 3, 6, 10 dhe 13 mm

RREGULLIMI I TEHUT

- Thikat janë vendosur dhe janë lyer që nga fabrika. Kjo siguron funksionim optimal të makinës.
- Nëse e largoni tehun gjatë kohës së pastrimit ose i keni zëvendësuar me teh të ri, nevojitet që sërish të vendosen.
- Vendosni tehun me vendosjen e disa pikave të vajit për lyerje të thikave, ndizeni makinën disa sekonda dhe pastaj fiken. Zhvidhosni vidat në pjesën e poshtme, vendosni thikat dhe shtrëngoni sërish të dy vidat.
- Tehet janë vendosur në mënyrë të drejtë atëherë kur pjesa e poshtme i mbulon tërësisht dhëmbëzat e sipërme e të poshtme të teheve.
- Dhëmbëzat e tehut të sipërm janë të vendosur afërsisht 1,2 mm në krahasim me tehun e poshtëm.

DOREZA PËR RREGULLIMIN E GJATËSISË SË QETHJES

- Doreza për rregullimin e gjatësisë së qethjes gjendet në anën e djathtë të makinës, menjëherë te gishti i madh kur e përdorni makinën.
- Doreza ju mundëson që rregullisht ta rregulloni gjatësinë e qethjes pa përdorimin e shtojcave.
- Kur doreza është në pozitën e sipërme (paralelisht me aparatin), tehet qethin shkurt. Nëse doreza gradualisht lëvizë anësh, me këtë shtohet gjatësia e qethjes.
- Lëvizja e shpejtë e dorezës nga njëra pozitë në tjetrën po ashtu mund t'ju ndihmojë gjatë qethjes së flokëve të dendura, e njëjta do të dendësohet ndërmjet teheve. Në këtë mënyrë mund t'i pastroni tehet pa i çmontuar.

PËRDORIMI I MAKINËS

Para fillimit të qethjes:

- Kontrolloni se a është makina pa qime e papastërti
- Vendoseni fytyrën që do ta qethni, ashtu që koka e tij të jetë afërsisht në nivelin e syve tuaj.
- Para qethjes, flokët gjithmonë duhet të krehen që mos të ngatërrohen dhe duhet të jenë të thara.

Lidhja e shtojcës:

- Rrotullojeni shtojcën, ashtu që dhëmbët të jenë të kthyer përpjetë.
- Shtypeni te tehu dhe pas tehut të makinës, deri sa pjesa e përparme e shtojcës të mos mbështetet fort te tehu i makinës.

Largimi i shtojcës:

- Mbajeni makinën me tehat e kthyer anësh nga ju dhe shtypeni fort shtojcën përpjetë dhe anësh nga tehu.

KËSHILLA PËR QETHJEN E FLOKËVE

Për qethje të barabartë, lëreni që shtojca/tehu ta presë rrugën e tij nëpër flokë. Mos e shtypni shumë shpejtë e fuqishëm. Nëse qetheni për herë të parë, filloni me gjatësinë më të gjatë të shtojcës.

1. HAPI 1 – Qafa

- Përdoreni shtojcën për gjatësinë prej 3 ose 6 mm.
- Mbajeni makinën ashtu që dhëmbët të jenë të kthyer përpjetë. Filloni në mes të kokës, në fund të qafës.
- Ngriteni ngadalë makinën dhe lëvizni përpjetë dhe jashtë flokëve, me këtë rast gjithmonë preni nga pak flokë.

2. HAPI 2 – Pjesa e prapme e kokës

- Qethni flokët në pjesën e prapme të kokës me shtojcën e shtrënguar për gjatësinë prej 10 ose 13 mm.

3. HAPI 3 – Pjesa anësore e kokës

- Shkurtoni zylyfet me shtojcën e shtrënguar për gjatësi prej 3 ose 6 mm. Pastaj kaloni te shtojca me gjatësi prej 10 mm dhe vazhdoni me qethje deri te maja e kokës.

4. HAPI 4 – Maja e kokës

- Përdoreni shtojcën më të gjatë me gjatësi prej 13 mm. Qethni flokët në majën e kokës në drejtim të kundërt të rritjes së tyre.
- Gjithmonë qethni nga pjesa e prapme e kokës..

5. HAPI 5 – Detaje

- Përdorni makinë pa shtojcë për qethje të ngushtë rreth pjesës së poshtme dhe pjesëve anësore të qafës.
- Që të arrini vijë të pastër e të rrafshët të zylyfeve, rrotullojeni makinën. Makinën e rrotulluar vendoseni në kënd të drejtë në kokë, ashtu që skajet e tehave ta prekin pak lëkurën e apstaj filloni që të qethni teposhtë.

FLOKË TË SHKURTA NË FORMË KONI – "FURÇË" DHE FLOKË TË SHKURTA

- Filloni me shtojcën më të gjatë (13 mm), filloni me qethje nga pjesa e prapme e qafës deri në majën e kokës. Mbajeni shtojcën rrafsh në kokë dhe ngadalë lëvizni makinën nëpër flokë.
- Përdoreni procedurën e njëjtë nga fundi e deri në majën e kokës. Pastaj qethni flokët në drejtim të kundërt të rritjes së tyre dhe rrafshoni anët.
- Nëse dëshironi që të arrini dukje të »furçës«, flokët duhet që në majën e kokës t'i qethni mbi krehër të rrafshët.
- Përdorni shtojcë të shkurtër, që sipas dëshirës t'i shkurtoni flokët më shkurt kur të afroheni te qafa.

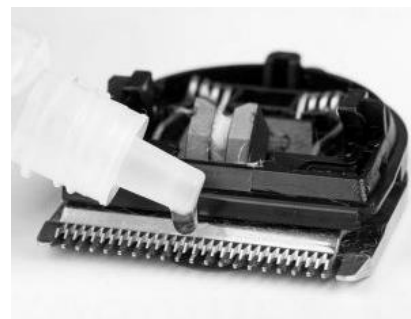
PASTRIMI

Makina juaj për qethje është e pajisur me teha cilësor. Siguroni performanset afatgjata të makinës tuaj me pastrimin e rregullt të tehave dhe makinën në përgjithësi. Gjithmonë lëreni shtojcën e tehut nga makina për qethje.

MIRËMBAJTJA

Kur të përfundoni me qethje, pastrojeni mirë tehun dhe lyejeni me vaj. Merrni parasysh këto procedura:

- Hiqeni aparatin nga rryma
- Largojeni shtojcën e tehut nga aparati
- Largojeni mbetjen e flokëve me furçë për pastrim
- Vendoseni prapë tehun
- Gjithmonë pikoni nga një pikë vaj për lyerje dhe lyeni këndet e dhëmbëzave në të djathtë, majtë dhe në mes të dhëmbëve me një pikë
- Lidheni në rrymë aparatin dhe lëreni të punojë 10 sekonda me qëllim që vaji të mund të shpërndalet



ME RËNDËSI:

Për t'i siguruar jetëgjatësi më e madhe, është e domosdoshme që koka e tehut rregullisht të lyhet. Në rast se nuk ka vaj, vjen deri fërkimi i metalit me metal dhe koka e tehut do të harxhohet shumë shpejtë.

VINI RE: Aparatin ose kabllon kurrë mos e zhytni në ujë.

SHËNIM

Ky aparat nuk është i dedikuar për përdorim nga ana e personave (duke i përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të zvogëluara fizike ose mentale apo në mungesë të njohurisë dhe përvojës së mjaftueshme, përveç nëse nuk janë të mbikëqyrur ose nëse personi përgjegjës për sigurinë e tyre i mëson ata me punën dhe përdorimin e aparatit.

Fikeni aparatin dhe hiqeni kabllon nga rryma para se ta ndërroni pajisjen.

Servisi

Për çfarëdo servisi gjatë ose pas garancisë, ju lutemi që të kontaktoni servisin e autorizuar dhe do të jemi të lumtur që t'ju ndihmojmë. Servisojeni aparatin vetëm deri te prodhuesi i autorizuar i aparatit duke përdorur vetëm pjesë origjinale rezerve. Kjo ju jep siguri të mëtijshme të aparatit tuaj. Nëse keni kablllo të dëmtuar të rrymës, për shkaqe të sigurisë ju këshillojmë që ta kontaktoni servisin e autorizuar, ku do t'jua ndërrojnë.

Para se ta dorëzoni aparatin për në servis, duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe të jetë në paketim origjinal.

TË DHËNAT TEKNIKE

EMRI	LLOJI
	QR-8918
Tensioni	230 V ~ 50 Hz
Fuqia	12 W
Numri i shtojcave	4 (3, 6, 10, 13 mm)

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

- Ezen utasítások, ezen készülékre vonatkoznak. Fontos információkat tartalmaznak a termék használatáról és kezeléséről.
- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat.
- Ezen használati utasítások be nem tartása, a készülék komoly fizikai sérülését és károsodását eredményezhetik.
- A használati útmutató, az Európai Unióban hatályos szabványok és előírások alapján készült.
- Külföldön is tartsa be minden ország előírásait és jogszabályait.
- Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja, egyidejűleg mellékelnie kell ezen használati útmutatót is

JELMAGYARÁZAT

A használati útmutatóban vagy a készüléken, a következő figyelmeztető szimbólumok és szavak kerültek feltüntetésre:



FIGYELEM!

Ezen szimbólum/szó olyan kockázatot jelöl, amelynek el nem kerülése anyagi kárt, halált vagy súlyos fizikai sérülést okozhat.



MEGJEGYZÉSEK!

A szimbólum hasznos további információkat jelöl a készülék használatára vonatkozólag.



FIGYELEM!

A gyártó nem felelős semmiféle kárért, amely a készülék szabálytalan használatából, szabálytalan karbantartásából, és az alkatrészek cseréje vagy módosítások miatt tett beavatkozásokból ered. A készüléken, csak a készülék gyártója által meghatalmazott szervíz végezhet módosításokat.

Ezen használati útmutató utasításainak és figyelmeztetéseinek be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. A készülék használatának esetén, ahol a fém részek érintkezésbe kerülhetnek a rejtett elektromos vezetékekkel vagy saját elektromos kábelével (ha be van építve), a készüléket mindig a műanyag, szigetelt markolatán fogja meg.

RENDELTESSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék háztartásban vagy hasonló helyiségekben való használatra szolgál:

- boltokban, irodákban és más dolgozószobákban, a konyhai személyzet részéről,
- farmokon,
- hotelokban, motelokban és más lakóterületeken a vendégek részéről,
- olyan helyszíneken, ahol éjszakázást ajánlanak reggelivel.

A készülék használata előtt, fontos elolvasni és továbbítani azon utasításokat, amelyek a későbbi használat során hasznosak lesznek. Fordítson különös figyelmet arra a részre, amely az „Ön biztonságára” vonatkozik.

KÜLÖNLEGES MEGJEGYZÉSEK

A készülék, háztartásbeli használatra szolgál, és nem szolgál üzleti célú használatra. Figyelmesen őrizze meg az útmutatót és adja át a következő felhasználónak szükség szerint. A készülék használata előtt, fontos elolvasni és továbbítani azon utasításokat, amelyek a későbbi használat során hasznosak lesznek. Fordítson különös figyelmet arra a részre, amely az „Ön biztonságára” vonatkozik.

AZ ÖN BIZTONSÁGÁÉRT

- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, ellenőrizze le, hogy az eszközön feltüntetett feszültség egyezik-e az Ön otthona villanyhálózatának feszültségével.
- A készüléket soha sem hagyja őrizetlenül bekapcsolt állapotban. Az eszközt kapcsolja ki ha nem használja, vagy mielőtt kitisztítaná és karbantartást végezne rajta. Mindig a dugónál fogva húzza ki, ne a kábelnél fogva.
- Soha ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült, amennyiben az kihat annak működésére.
- Amennyiben a tápkábel megsérült, szükséges újjal lecserélni. Jelentkezzen meghatalmazott szervízünknel: a cseréhez különleges szerszámokra van szükség.
- Az áramütés elleni védelemért, az eszközt, a kábelt vagy a dugót, soha ne mártsa vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- A készüléket, beleértve a kábelt, nem használhatják, nem játszhatnak vele, és nem tarthatják karban 8 évnél fiatalabb

gyermekek vagy csökkent képességekkel élő személyek felügyelet nélkül. Soha ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül.

- A gyermekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy ne játszanak a készülékkel.
- A készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élő személyek vagy túl kevés tapasztalattal vagy tudással élők, ha a használat alatt, a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak.
- Ne próbálja megjavítani vagy szétszedni a készüléket. A készüléken nincs olyan alkatrész, melyet önállóan kicserélhet. Javításhoz jelentkezzen a meghatalmazott szervíznél.
- Csak a gyártó által javasolt tartozékokat használjon.
- A készüléket ne használja ha a penge megsérült.
- A készüléket ne használja olyan helyiségben, ami tele van gyúlékony anyagokkal.
- A készüléket ne használja kültéren.
- A készüléket zárt helyiségben, száraz helyen tárolja.

FIGYELMEZTETÉSEK

Amennyiben a tápkábel meg van sérülve, azt a gyártónak, szervízének vagy megfelelően képezett személynek le kell cserélnie, a veszélyek elkerülése érdekében. A készülék, ezen könyvecskében felsorolt minden rendeltetésre alkalmas. A készülék standard foglalatú történő üzemelésre szolgál. A készülék nem alkalmas ipari vagy kereskedelmi célú használatra.

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Vegye ki a csomagolásból a készüléket és távolítsa el teljes csomagolást.
- Az első használat előtt, olvassa el a használati utasításokat.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Rozsdamentes acélpengék
2. Hosszúságbeállító kar
3. BEKAPCSOLÓ/KIKAPCSOLÓ gomb
4. Tápkábel
5. Beállítócsavar
6. Tisztítókefe
7. Pengeápoló olaj

8. Pengevédő
9. Olló
10. Fésű

Tartozékok: 3, 6, 10 és 13 mm

A VÁGÓPENGÉK FELHELYEZÉSE

- A pengék gyárik kerültek felhelyezésre és megolajozásra. Így biztosítva van a trimmer optimális üzemelése.
- Amennyiben a pengék a tisztítás során eltávolításra kerülnek vagy újjal lecserélik, szükséges újra felhelyezni őket.
- A pengéket helyezze fel úgy, hogy néhány csepp kenőolajat rácseppent a pengékre, bekapcsolja a trimmert néhány másodpercre, majd azután kikapcsolja. Csavarozza le a csavart az alsó oldalon, helyezze

fel a pengét és ismét csavarozza be a csavart.

- A pengék akkor vannak szabályosan felhelyezve, ha a pengék alsó és a felső fogazata teljesen fedik egymást.
- A felső penge fogazata az alsó pengéhez képest kb. 1,2 mm-el takarják.

A HOSSZÚSÁGBEÁLLÍTÓ KAR

- A hajvágás hosszúságának beállítására szolgáló kar, a trimmer jobboldalán található, hüvelykujja mellett, ha használja a trimmert.
- A kar lehetővé teszi hogy állandóan igazítani tudja a hosszúságot, a tartozékok használata nélkül.
- Amikor a kar a felső pozícióban van (az eszközzel párhuzamosan), a vágópengék nagyon rövidre vágják. Amennyiben a kart fokozatosan elfordítja, azzal növeli a hajvágás hosszúságát.
- A kar gyors elmozdítása egyik helyzetből a másikba, segít például sűrű hajnál, hogy ne akadjon a pengék közé. Ily módon a pengéket meg tudja tisztítani anélkül, hogy szét kelljen szednie.

A HAJVÁGÓ HASZNÁLATA

A hajvágás előtt:

- Nézze át a hajvágót, van-e rajta fennmaradt haj vagy szennyeződés
- A személyt helyezze úgy, hogy a feje minden irányból megközelíthető legyen
- A hajvágás előtt mindig fésülje meg, hogy ne legyenek csomók a hajban

A tartozék rögzítése:

- A tartozékot helyezze fel úgy, hogy a fogazat felfelé legyen fordítva.
- Nyomja rá a hajvágó vágópengéjére, amíg a tartozék első oldala nem illeszkedik erősen a hajvágóra

A tartozék eltávolítása:

- A hajvágót tartsa Önnek ellenkező irányban, és erősen nyomja felfelé a tartozékot és vegye le.

HAJVÁGÁSI TANÁCSOK

Az egyenletes hajvágáshoz engedje, hogy a tartozék/penge haladjon szabadon a hajon. Ne nyomkodja gyorsan és erővel. Ha első alkalommal nyíratkozik, kezdje a leghosszabb hosszúságú tartozékkal.

1. LÉPÉS – Nyak

- Használja a 3 vagy 6 mm-es tartozékot.
- A hajvágót tartsa úgy, hogy a fogazat felfelé van fordítva. Kezdje a fej közepétől, a nyak aljától.
- Lassan tolja felfelé a hajvágót és görgesse felfelé, majd kifelé a hajtól, minden alkalommal vágva a hajból.

2. LÉPÉS – A haj hátsó része

- A rögzített 10 vagy 13 mm hosszúságú tartozékkal, vágja le a haját a fej hátsó részén.

3. LÉPÉS – A fej oldalsó része

- A 3 vagy 6 mm hosszúságú tartozékokkal, rövidítse le a tincseket. Azután helyezze fel a 10 mm-es tartozékot és folytassa a hajvágást a fej tetején.

4. LÉPÉS – Fejcsúcs

- Használjon hosszabb, 13 mm-es tartozékot. Vágja le a haját a fejcsúcson, a növekedés irányával ellentétesen.
- Mindig a haj hátsó részétől kezdve nyírjon.

5. LÉPÉS – Részletesen

- Használja a hajvágót tartozék nélkül, rövid nyíráshoz a nyak alsó és hátsó része körül.
- Hogy tiszta és egyenes vonalat kapjon a tincseknél, fordítsa meg a hajvágót. A megfordított hajvágót helyezze derékszögben a fejre, hogy a vágópenge csúcsa finoman hozzáérjen a bőrhöz, azután nyírjon vele lefelé.

RÖVID, TÜSKÉS FRIZURÁK – "KEFE" ÉS RÖVID FRIZURÁK

- Kezdje a leghosszabb tartozék felhelyezésével (13 mm) és nyírjon a nyak hátsó részétől a fejszűcs kezdetéig. A tartozékot tartsa egyenletesen a fej mentén és lassan haladjon a hajvágóval a hajon.
- Ugyanazt az eljárást használja a fej alsó részétől felfelé. Azután vágja a hajat ellenkező irányban a növekedés irányától és egyenesítse ki az oldalakon.
- Amennyiben szeretné elérni a "kefe" kinézetet, a fej csúcsán a hajat több szintű tartozékkal kell lenyírnia.
- Használjon rövidebb tartozékot, hogy kívánság szerint még inkább lerövidítse, ahogyan a nyakhoz közelít.

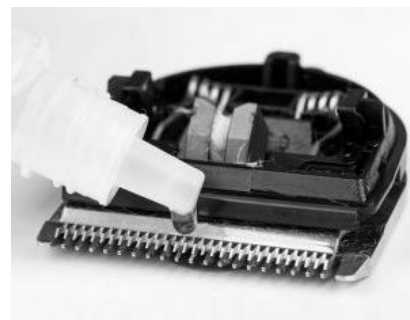
TISZTÍTÁS

A hajvágó minőségi vágópengékkel van ellátva. A hajvágó hosszantartó tartósságát úgy tudja biztosítani, hogy a pengéket és a bázist rendszeresen megtisztítja. A tartozékot mindig hagyja a hajvágó pengéjén.

KARBANTARTÁS

Ha befejezte a hajvágást, a pengéket alaposan tisztítsa és olajozza meg. Tartsa be a lent szerepelő eljárást:

- a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a villanyhálózathoz
- a vágópenge tartozékot vegye ki a készülékből
- a fennmaradt hajat a tisztítókefével távolítsa el
- ismét helyezze fel a pengét
- a fogazatok szélére, jobbra, balra és középen, minden fogazatnál, cseppentsen egy csepp olajat a kenőolajból
- kapcsolja be az eszközt és hagyja működni 10 másodpercig, hogy az olaj eloszljon



FONTOS: a hosszú élettartam biztosítása érdekében, fontos hogy a vágópengéket rendszeresen megolajozza. Az olajréteg hiánya esetén a fém alkatrészek összeérnek, és a fémanyag gyorsan elkopik.

FIGYELEM: Soha ne mártsa a készüléket vagy a tápkábelt vízbe.

TÁROLÁS

A tápkábelt figyelmesen tekerje össze és a hajvágót őrizze biztonságos helyen, gyermekektől távol.

SZERVÍZ

Bármilyen javításnál jótállási időn belül vagy azt követően, jelentkezzen a meghatalmazott szervíznél, akik örömmel segíteni fognak. Ha a tápkábel megsérült, azt javasoljuk, biztonsági okokból keresse fel a meghatalmazott szervízt, ahol ki fogják cserélni.

Mielőtt szervízbe adja az eszközt, azt meg kell tisztítani minden szennyeződéstől és eredeti csomagolásban kell elvinni.

MEGJEGYZÉSEK

Ezen eszköz nem megfelelő olyan személyeknek (beleértve a gyermekeket is) akik csökkent fizikai és pszichikai képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, kivéve ha felügyelet alatt állnak vagy ha megismerkedtek a szerszám használati utasításaival azon személy részéről aki biztonságukért felelős.

A tartozék cseréje előtt először is kapcsolja ki az eszközt, majd húzza ki a dugót a villanyhálózathoz.

MŰSZAKI ADATOK

MEGNEVEZÉS	TÍPUS
	QR-8918
Feszültség	230 V ~ 50 Hz
Teljesítmény	12 W
Tartozékok száma	4 (3, 6, 10, 13 mm)

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Diese Bedienungsanleitung gilt für dieses Gerät. Die Anleitung enthält wichtige Informationen zur Verwendung dieses Geräts.
- Lesen Sie die Anleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Körperversetzungen oder Schäden am Gerät führen.
- Diese Anleitung basiert auf den in der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften.
- Wenn Sie dieses Gerät im Ausland verwenden, müssen Sie die Vorschriften dieses Landes einhalten.
- Bewahren Sie die Anleitung für eine spätere Verwendung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, händigen Sie auch diese Bedienungsanleitung aus.

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In der Bedienungsanleitung werden folgende Symbole und Warnhinweise verwendet:



WARNUNG!

Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



ANMERKUNG!

Dieses Symbol gibt nützliche Informationen zur Verwendung des Geräts.



WARNUNG!

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Missbrauch des Geräts, unsachgemäße Wartung und Eingriffe in das Gerät, den Austausch von Teilen oder Änderungen entstehen. Jegliche Eingriffe in das Gerät dürfen nur von einer autorisierten Person oder einem autorisierten Servicetechniker des Geräteherstellers durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder sogar schweren Verletzungen führen.

Wenn Sie das Gerät an einem Ort verwenden, an dem seine Metallteile mit versteckten elektrischen Leitern oder dem eigenen Stromkabel (falls installiert) in Kontakt kommen könnten, halten Sie das Gerät immer am kunststoffisolierten Griff.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät darf im Haushalt oder in ähnlichen Umgebungen verwendet werden, wie zum Beispiel:

- Geschäfte, Büros und andere vom Küchenpersonal genutzte Arbeitsräume,
- Landwirtschaftliche Einrichtungen,
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen
- Umgebungen die Übernachtung mit Frühstück anbieten.

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ist es wichtig, die Anleitung zu lesen und zu befolgen, die auch für den späteren Gebrauch hilfreich sein wird. Achten Sie besonders das Kapitel „Für Ihre Sicherheit“.

FÜR IHRE SICHERHEIT

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen oder anderen Wasserquellen.
- Wickeln Sie das Netzkabel niemals um die Haarschneider.
- Stellen Sie vor dem Einschalten des Netzteils sicher, dass die auf dem Etikett angegebene Netzspannung mit der Netzspannung in Ihrem Zuhause übereinstimmt.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden oder bevor Sie es reinigen und warten. Ziehen Sie immer am Stecker, niemals am Kabel.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es auf eine Weise beschädigt ist, die seine Leistung beeinträchtigen könnte.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein neues ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Servicetechniker: Für den Austausch sind Spezialwerkzeuge erforderlich.
- Zum Schutz vor Stromschlägen tauchen Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät, einschließlich des Kabels, darf nicht von Kindern unter 8 Jahren oder gebrechlichen Personen ohne Aufsicht benutzt, damit gespielt oder gewartet werden. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, kognitiven und geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen nur verwendet werden, wenn sie während der Verwendung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden, die sie in die Verwendung des Geräts eingewiesen hat.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren oder zu zerlegen. Es gibt keine Teile am Gerät, die Sie selbst austauschen können. Wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Servicetechniker.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen, die mit brennbaren Dämpfen gesättigt sind.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort im Innenbereich auf.



WARNUNG!

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienstmitarbeiter oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden. Dieses Gerät ist für den Anschluss an einer Standardsteckdose vorgesehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Bedienungsanleitung.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Klingen aus rostfreiem Stahl
2. Schnittlängen-Einstellhebel
3. EIN/AUS-Schalter
4. Netzkabel
5. Einstellschraube
6. Reinigungsbürste
7. Klingen Pflegeöl

8. Klingenschutz
9. Schere
10. Kamm

Zubehör: 3, 6, 10 und 13 mm

EINSTELLUNG DER KLINGEN

- Die Klingen sind werkseitig richtig eingestellt und geölt. Dadurch ist ein optimaler Betrieb der Haarschneider gewährleistet.
- Wenn Sie die Klingen während der Reinigung entfernt haben oder sie durch neue ersetzt wurden, müssen sie erneut eingestellt werden.
- Um die Klingen einzustellen, geben Sie ein paar Tropfen Schmieröl auf die Klingen, schalten Sie die Haarschneider einige Sekunden lang ein und schalten Sie sie dann aus. Lösen Sie die Schrauben an der Unterseite, stellen Sie die Klingen ein und ziehen Sie beide Schrauben wieder fest.

- Die Klingen sind richtig eingestellt, wenn die unteren und oberen Klingenzähne vollständig bedeckt sind.
- Die Zähne der Oberklinge sind gegenüber der Unterklinge um ca. 1,2 mm verschoben.

SCNITTLÄNGEN-EINSTELLHEBEL

- Der Schnittlängen-Einstellhebel bei Verwendung des Haarschneiders befindet sich auf der rechten Seite des Haarschneiders, neben dem Daumen.
- Der Schnittlängen-Einstellhebel ermöglicht eine ständige Anpassung der Schnittlänge ohne Verwendung von Zubehör.
- Befindet sich der Schnittlängen-Einstellhebel in der oberen Position (parallel zum Gerät), schneiden die Klingen sehr kurz. Wenn Sie den Schnittlängen-Einstellhebel schrittweise zur Seite bewegen, verlängern Sie auch die Schnittlänge.
- Durch schnelles Bewegen des Schnittlängen-Einstellhebels von einer Position zur anderen können Sie beispielsweise beim Schneiden dicker Haare vermeiden, dass Sie sich zwischen den Klingen verfangen. So können Sie die Klingen reinigen, ohne sie auseinandernehmen zu müssen.

VERWENDUNG DER HAARSCHNEIDEMASCHINE

Bevor Sie mit dem Schneiden beginnen:

- Überprüfen Sie den Haarschneider, um sicherzustellen, dass sie frei von Haaren und Schmutz ist.
- Positionieren Sie die Person so, dass sich ihr Kopf ungefähr auf Augenhöhe befindet.
- Kämmen Sie die Haare vor dem Schneiden immer so, dass sie knotenfrei und trocken ist.

Zubehör anbringen:

- Drehen Sie den Zubehör so, dass die Zähne nach oben zeigen.
- Schieben Sie ihn auf die Klinge und entlang der Haarschneideklinge, bis die Vorderseite des Zubehörs fest auf der Haarschneideklinge anliegt.

Zubehör entfernen:

- Halten Sie den Haarschneider so, dass die Klingen von Ihnen weg zeigen, und drücken Sie den Zubehör fest nach oben, um ihn von der Klinge zu entfernen.

TIPPS ZUM HAARSCHNEIDEN

Für einen gleichmäßigen Schnitt lassen Sie den Aufsatz/die Klinge durch das Haar schneiden. Drücken Sie nicht zu schnell und mit Gewalt. Wenn Sie zum ersten Mal schneiden, beginnen Sie mit der längsten Aufsatzlänge.

1. SCHRITT 1 - Nacken

- Verwenden Sie einen Zubehör mit einer Länge von 3 oder 6 mm.
- Halten Sie den Haarschneider mit den Zähnen nach oben. Beginnen Sie in der Mitte des Kopfes, am Halsansatz.
- Heben Sie den Haarschneider langsam an und bewegen Sie sich nach oben und außen durch das Haar, wobei Sie jedes Mal ein paar Haare abschneiden.

2. SCHRITT 2 - Hinterkopf

- Schneiden Sie die Haare am Hinterkopf mit dem angebrachten 10 oder 13 mm - Zubehör.

3. SCHRITT 3 - Seite des Kopfes

- Kürzen Sie die Koteletten mit einer 3 oder 6 mm Zubehör. Wechseln Sie dann zum 10 mm - Zubehör und schneiden Sie die Oberseite des Kopfes weiter.

4. SCHRITT 4 - Oberkopf

- Verwenden Sie einen längeren Zubehör, 13 mm lang. Schneiden Sie die Haare am Oberkopf entgegen der Wuchsrichtung ab.
- Schneiden Sie immer vom Hinterkopf aus.

5. SCHRITT 5 - Einzelheiten

- Verwenden Sie den Haarschneider ohne Zubehör, um die Halsunterseite und die Seiten des Halses gründlich zu trimmen.
- Um eine saubere und gerade Linie an den Koteletten zu erzielen, drehen Sie den Haarschneider. Positionieren Sie den umgedrehten Haarschneider senkrecht zum Kopf, sodass die Spitzen der Klinge die Haut leicht berühren, und schneiden Sie ihn dann nach unten.

IGEL-KURZE FRISUREN – „BÜRSTE“ UND KURZE FRISUREN

- Beginnen Sie mit dem längsten angebrachten Zubehör (13 mm) und schneiden Sie vom Nacken bis zur Oberseite des Kopfes. Halten Sie den Zubehör flach an den Kopf und führen Sie den Haarschneider langsam durch das Haar.
- Führen Sie von unten nach oben auf die gleiche Weise vor. Anschließend schneiden Sie die Haare entgegen der Wuchsrichtung ab und glätten sie an den Seiten.
- Um den „Bürsten“-Look zu erzielen, müssen Sie die Haare am Oberkopf mit einem geraden Kamm abschneiden.
- Verwenden Sie einen kürzeren Zubehör, um die Haare kurz zu schneiden, wenn Sie sich dem Hals nähern.

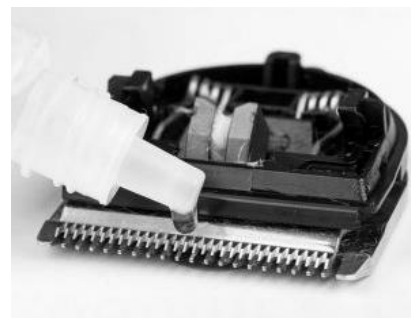
REINIGUNG

Ihr Haarschneider ist mit hochwertigen Klingen ausgestattet. Durch die regelmäßige Reinigung der Klingen und des Geräts stellen Sie eine lange Lebensdauer Ihres Haarschneiders sicher. Lassen Sie den Zubehör immer am Haarschneider.

WARTUNG

Wenn Sie mit dem Schneiden fertig sind, reinigen und ölen Sie die Klinge gründlich. Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Entfernen Sie den Klingenzubehör vom Gerät.
- Entfernen Sie die restlichen Haare mit einer Reinigungsbürste.
- Setzen Sie die Klinge wieder ein.
- Immer einen Tropfen Schmieröl auf die Zahnwinkel rechts, links und in die Zahnmitte geben.
- Schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es 10 Sekunden lang laufen damit das Öl schmilzt.



WICHTIG: Um eine längere Lebensdauer zu gewährleisten, ist es notwendig, den Klingekopf regelmäßig zu ölen. Ohne Schmierung reibt Metall auf Metall und der Klingekopf verschleißt entsprechend schnell.

WARNUNG: Tauchen Sie das Gerät oder das Netzkabel niemals in Wasser.

REPARATUR

Wenden Sie sich bei Wartungsarbeiten während oder nach Ablauf der Garantiezeit an ein autorisiertes Servicecenter, das Ihnen gerne weiterhilft. Wenn Ihr Netzkabel beschädigt ist, empfehlen wir Ihnen aus Sicherheitsgründen, sich an ein autorisiertes Servicecenter zu wenden und um Ersatz zu bitten.

ANMERKUNGEN

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Zubehör wechseln.

Bevor Sie das Gerät an einen Service liefern, muss es von allen Verunreinigungen gereinigt und in der Originalverpackung verpackt sein.

TECHNISCHE DATEN

TITEL	TYP
	QR-8918
Spannung	230 V ~ 50 Hz
Leistung	12 W
Zubehör:	4 (3, 6, 10, 13 mm)

NÁVOD K POUŽITÍ

- Tento návod k použití platí pro toto zařízení. Obsahuje důležité informace o zahájení používání a zacházení s výrobkem.
- Než začnete zařízení používat, přečtěte si pozorně celý návod k použití, zvláště pak bezpečnostní pokyny. Nedodržení tohoto návodu k použití může vést k vážným zraněním nebo poškození zařízení.
- Návod k použití vychází z norem a předpisů platných v Evropské unii.
- V zahraničí byste také měli dodržovat předpisy a zákony dané země.
- Ušchovejte návod k použití pro pozdější použití. Pokud zařízení předáváte třetím osobám, předejte jim také návod k použití.

VYSVĚTLENÍ ZNAKŮ

V návodu k použití nebo na zařízení jsou použity následující symboly a výstražná slova:



VAROVÁNÍ!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečí se středním stupněm rizika, které, pokud se mu nevyhnete, může vést k věcným škodám, vážným zraněním nebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitečné doplňkové informace o použití zařízení.



VAROVÁNÍ!

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným používáním zařízení, nesprávnou údržbou a zásahy do zařízení s cílem výměny dílů nebo jeho úpravy. Zásahy do zařízení může provádět pouze autorizovaný servisní technik výrobce zařízení.

Nedodržení pokynů a varování uvedených v návodu může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo dokonce vážné zranění.

V případě použití zařízení, kde jeho kovové části mohou přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vodiči nebo s vlastním elektrickým kabelem (pokud je instalován), vždy držte zařízení za plastovou izolovanou rukojeť.

ÚČEL POUŽITÍ

Zařízení je určeno pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:

- v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
- v zemědělských provozech,
- hosty v hotelech, motelech a dalších prostředích, která nabízejí ubytování,
- ubytování, které nabízí nocleh se snídaní.

Než začnete zařízení používat, je důležité, abyste si přečetli a řídili se pokyny, které byste měli mít po ruce i pro pozdější použití. Věnujte zvláštní pozornost kapitole „Vaše bezpečnost“.

PRO VAŠI BEZPEČNOST

- Nepoužívejte zařízení v blízkosti van, sprch nebo jiných zdrojů vody.
- Nikdy neomotávejte napájecí kabel kolem zastříhovače vlasů.
- Před zapnutím zařízení se ujistěte, že uvedené síťové napětí zařízení je stejné jako síťové napětí ve vaší domácnosti.
- Nikdy nenechávejte zapnuté zařízení bez dozoru. Pokud zařízení nepoužíváte nebo před čištěním a údržbou, vypněte jej. Vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nikdy nepoužívejte zařízení, pokud je poškozeno způsobem, který může ovlivnit jeho výkon.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn za nový. obraťte se na autorizovaného servisního technika: výměna vyžaduje speciální nářadí.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte zařízení, napájecí kabel ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny.
- Zařízení včetně kabelu nesmějí používat, hrát si s ním ani jej udržívat děti mladší 8 let nebo nemohoucí osoby, které nejsou pod dozorem. Nikdy nenechávejte zařízení bez dozoru.
- Děti musí být pod dozorem, aby si se zařízením nehrály.
- Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s příliš malými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, pokud obdržely pokyny pro bezpečné používání a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

- Nepokoušejte se zařízení opravovat nebo rozebírat. Na zařízení nejsou žádné díly, které byste mohli sami vyměnit. Pro opravu kontaktujte autorizovaného servisního technika.
- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Nepoužívejte zařízení v oblastech nasycených hořlavými výpary.
- Nepoužívejte zařízení venku.
- Zařízení skladujte uvnitř na suchém místě.



VAROVÁNÍ!

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo jakémukoli potenciálnímu riziku. Toto zařízení je určeno k připojení do standardní elektrické zásuvky.

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyjměte zařízení z obalu a odstraňte všechny obaly.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k použití.

POPIS DÍLŮ

1. Čepele z nerezové oceli
2. Ručka pro nastavení délky řezu
3. Vypínač ON/OFF
4. Napájecí kabel
5. Seřizovací šroub
6. Čisticí kartáček
7. Olej pro péči o čepel

8. Chráníč čepel
9. Nůžky
10. Hřeben

Nástavce: 3, 6, 10 a 13 mm

NASTAVENÍ ČEPELŮ

- Čepel je z výroby správně nastaveny a naolejovány. To zajišťuje optimální provoz zastříhovače.
- Pokud jste čepel během čištění vyjmuli nebo byly nahrazeny novými, je třeba je znovu nastavit.
- Chcete-li čepel upravit, kápněte na čepel několik kapek mazacího oleje, zapněte zastříhovač na několik sekund a poté jej vypněte. Povolte šrouby na spodní straně, nastavte čepel a oba šrouby znovu utáhněte.
- Čepel jsou správně nastaveny, když jsou spodní a horní zuby čepel zcela zakryty.
- Zuby horní čepel jsou ve srovnání se spodní čepel posunuty o cca. 1,2 mm.

RUČKA NA NASTAVENÍ DÉLKY STŘIHU

- Ručka pro nastavení délky střihu, když se zastříhovač používá se nachází na pravé straně zastříhovače vedle palce.
- Ručka umožňuje neustále upravovat délku střihu, bez použití nástavců.
- Když je ručka v horní poloze (paralelně se zařízením), čepel se stříhají velmi krátce. Pokud budete ručku postupně posouvat do strany, zvětšujete i délku řezu.
- Rychlé přemístění ručky z jedné polohy do druhé vám pomůže, například při stříhání hustých vlasů, aby nedošlo k zachycení mezi čepelí. Čepel tak můžete čistit, aniž byste je museli rozebírat.

POUŽÍVÁNÍ ZASTŘIHOVAČE VLASŮ

Před zahájením stříhání:

- Zkontrolujte zastříhovač, abyste se ujistili, že na něm nejsou vlasy a nečistoty.
- Umístěte osobu tak, aby její hlava byla přibližně v úrovni očí.

- Před stříháním vlasy vždy pročesejte, aby byly bez uzlů a suché.

Nastavení nástavců:

- Otočte nástavec tak, aby zuby směřovaly nahoru.
- Nasuňte jej na čepel a podél čepele zastříhovače, dokud přední část nástavce pevně nedosedne na čepel zastříhovače.

Odstranění nástavců:

- Držte zastříhovač tak, aby čepele směřovaly od vás a zatlačte nástavec pevně nahoru a vyjměte jej od čepele.

RADY NA STŘÍHÁNÍ VLASŮ

Pro rovnoměrné stříhání nechte nástavec/čepel přestříhnout si cestu přes vlasy. Netlačte na něj příliš rychle a silou. Pokud stříháte poprvé, začněte s nejdelší délkou nástavce.

1. KROK 1 - Zátylek

- Použijte nástavec o délce 3 nebo 6 mm.
- Držte zastříhovač tak, aby zuby směřovaly nahoru. Začněte v uprostřed hlavy, na spodní části krku.
- Pomalu zvedněte zastříhovač a pohybujte se směrem nahoru a ven přes vlasy, přičemž pokaždé odstříhnete několik vlasů.

2. KROK 2 - Zadní část hlavy

- Zastříhnete vlasy v zadní části hlavy pomocí připojeného nástavce 10 nebo 13 mm.

3. KROK 3 - Strana hlavy

- Zkraťte bokombrady pomocí nástavce o délce 3 nebo 6 mm. Poté přejděte na nástavec 10 mm a pokračujte ve stříhání horní části hlavy.

4. KROK 4 - Vrch hlavy

- Použijte delší nástavec o délce 13 mm. Stříhejte vlasy na vrchu hlavy v opačném směru růstu.
- Stříhejte vždy ze zadní části hlavy.

5. KROK 5 - Podrobnosti

- Používejte zastříhovač bez nástavce pro úzké zastříhování kolem spodní části a po stranách krku.
- Chcete-li dosáhnout čisté a rovné linie na bokombradách, otočte zastříhovač. Umístěte obrácený zastříhovač kolmo k hlavě tak, aby se špičky čepele lehce dotýkaly pokožky a pak zastříhnete dolů.

KRÁTKÉ ÚČESY NA JEŽKA - „KARTÁČEK“ A KRÁTKÉ ÚČESY

- Začněte s nejdelším nasazeným nástavcem (13 mm) a stříhejte od zadní části krku k začátku temene hlavy. Držte nástavec naplocho proti hlavě a pomalu pohybujte zastříhovačem ve vlasech.
- Použijte stejný postup od spodu k horní části hlavy. Poté vlasy zastříhnete v protisměru růstu a narovnejte je po stranách.
- Abyste dosáhli „kartáčového“ vzhledu, musíte vlasy na temeni hlavy sestříhat přes rovný hřeben.
- Použijte kratší nástavec ke zkracování vlasů, jakmile se přiblížíte ke krku.

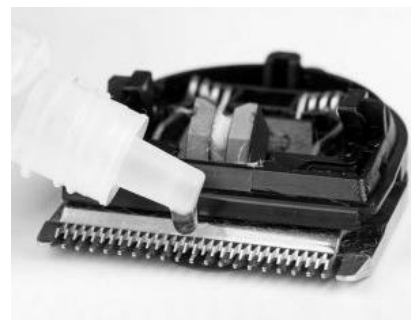
ČIŠTĚNÍ

Váš zastříhovač je vybaven kvalitními čepelími. Pravidelným čištěním čepelí a jednotky zajistíte dlouhodobou životnost svého zastříhovače. Nástavec vždy ponechejte na čepeli zastříhovače.

ÚDRŽBA

Po dokončení stříhání čepel důkladně očistěte a naolejujte. Postupujte podle níže uvedeného postupu:

- vypněte zařízení a odpojte jej od napájení,
- vyjměte nástavec čepele ze zařízení,
- odstraňte zbývající vlasy čistícím kartáčem,
- znovu nainstalujte čepel,
- na koutek zubů vpravo, vlevo a do středu zubů vždy kápněte jednu kapku mazacího oleje,
- zapněte zařízení a nechte jej běžet 10 sekund, aby se olej roztekl.



DŮLEŽITÉ: Pro zajištění delší životnosti je nutné pravidelně olejovat hlavu čepele. Bez mazání se kov odírá o kov a hlava čepele se podle toho rychle opotřebuje.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody.

SERVIS

V případě jakéhokoli servisu během záruční doby nebo po ní se obraťte na autorizované servisní středisko, které vám rádi pomůže. Pokud máte poškozený napájecí kabel, doporučujeme vám z bezpečnostních důvodů kontaktovat autorizované servisní středisko a požádat o jeho výměnu.

POZNÁMKY

Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim nebyly dány pokyny k použití osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.

Před výměnou nástavců vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.

Před předáním zařízení do servisu je třeba jej očistit od všech nečistot a v původním obalu.

TECHNICKÁ DATA

NÁZEV	TYP QR-8918
Napětí	230 V ~ 50 Hz
Výkon	12 W
Počet nástavců	4 (3, 6, 10, 13 mm)

NÁVOD NA POUŽITIE

- Tento návod na použitie platí pre toto zariadenie. Obsahuje dôležité informácie o začatí používania a zaobchádzaní s výrobkom.
- Skôr ako začnete zariadenie používať, prečítajte si pozorne a celý návod na použitie, zvlášť potom bezpečnostné pokyny. Nedodržanie tohto návodu na použitie môže viesť k vážnym zraneniam alebo poškodeniu zariadenia.
- Návod na použitie vychádza z noriem a predpisov platných v Európskej únii.
- V zahraničí by ste tiež mali dodržiavať predpisy a zákony danej krajiny.
- Návod na použitie uschovajte pre neskoršie použitie. Ak zariadenie odovzdáte tretej osobe, odovzdajte jej aj návod na použitie.

VYSVETLENIE ZNAKOV

V návode na použitie alebo na zariadení sa používajú nasledujúce symboly a výstražné slová:



VAROVANIE!

Tento výstražný symbol/slovo znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, môže viesť k vecným škodám, vážnym zraneniam alebo smrti.



POZNÁMKA!

Symbol poskytuje užitočné dodatočné informácie o používaní zariadenia.



VAROVANIE!

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia, nesprávnou údržbou a zásahmi do zariadenia, s cieľom výmeny dielov alebo jeho úpravy. Zásahy do zariadenia môže vykonávať iba autorizovaný servisný technik výrobcu zariadenia. Nedodržanie pokynov a varovaní uvedených v tomto návode môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo dokonca k vážnemu zraneniu. V prípade použitia zariadenia, kde môžu jeho kovové časti prísť do kontaktu so skrytými elektrickými vodičmi alebo s vlastným elektrickým káblom (ak je inštalovaný), vždy držte zariadenia za plastovú, izolovanú rukoväť.

ÚČEL POUŽITIA

Zariadenie je určené na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:

- v obchodoch, kanceláriách a ďalších pracovných priestoroch,
- v poľnohospodárskych prevádzkach,
- hostí v hoteloch, motelloch a ďalších prostrediach, ktoré ponúkajú ubytovanie,
- ubytovanie, ktoré ponúka nocľah s raňajkami.

Než začnete zariadenie používať, je dôležité, aby ste si prečítali a riadili sa pokynmi, ktoré by ste mali mať po ruke aj pre neskoršie použitie. Venujte zvláštnu pozornosť kapitole „Vaša bezpečnosť“.

PRE VAŠU BEZPEČNOSŤ

- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch alebo iných zdrojov vody.
- Nikdy neomotávajte napájací kábel okolo zastrešovača vlasov.
- Pred zapnutím zariadenia sa uistite, že uvedené sieťové napätie zariadenia je rovnaké ako sieťové napätie vo vašej domácnosti.
- Nikdy nenechávajte zapnuté zariadenie bez dozoru. Ak zariadenie nepoužívate alebo pred čistením a údržbou, vypnite ho. Vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené spôsobom, ktorý môže ovplyvniť jeho výkon.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený za nový. Obráťte sa na autorizovaného servisného technika: výmena vyžaduje špeciálne náradie.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte zariadenie, napájací kábel ani zástrčku do vody alebo inej tekutiny.
- Zariadenie vrátane kábla nesmú používať, hrať sa s ním ani ho udržiavať deti mladšie ako 8 rokov alebo nevládne osoby, ktoré nie sú pod dozorom. Nikdy nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s príliš malými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, ak dostali pokyny pre bezpečné používanie a ak rozumejú súvisiacim rizikám.

- Nepokúšajte sa zariadenie opravovať ani rozoberať. Na zariadení nie sú žiadne diely, ktoré by ste si mohli sami vymeniť. Za účelom opravy kontaktujte autorizovaného servisného technika.
- Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- Zariadenie nepoužívajte v miestnostiach nasýtených horľavými parami.
- Zariadenie nepoužívajte vonku.
- Zariadenie skladujte vo vnútri na suchom mieste.



VAROVANIE !

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo akémukoľvek potenciálnemu riziku. Toto zariadenie je určené na pripojenie do štandardnej elektrickej zásuvky.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vyberte zariadenie z obalu a odstráňte všetky obaly.
- Pred prvým použitím si prečítajte návod na použitie.

POPIS DIELOV

1. Čepele z nerezovej ocele
2. Rúčka na nastavenie dĺžky rezu
3. Vypínač ON/OFF
4. Napájací kábel
5. Nastavovacia skrutka
6. Čistiaca kefka
7. Olej na starostlivosť o čepele

8. Chránič čepele
9. Nožnice
10. Hrebeň

Nástavce: 3, 6, 10 a 13 mm

NASTAVENIE ČEPELOV

- Čepele sú z výroby správne nastavené a naolejované. To zaisťuje optimálnu prevádzku zastrihovača.
- Ak ste čepele počas čistenia vybrali alebo boli nahradené novými, je potrebné ich znova nastaviť.
- Ak chcete čepele upraviť, kvapnite na čepele niekoľko kvapiek mazacieho oleja, zapnite zastrihávač na niekoľko sekúnd a potom ho vypnite. Povoľte skrutky na spodnej strane, nastavte čepele a obe skrutky znovu utiahnite.
- Čepele sú správne nastavené, keď sú spodné a horné zuby čepele úplne zakryté.
- Zuby hornej čepele sú v porovnaní so spodnou čepeľou posunuté o cca. 1,2 mm.

RUČKA NA NASTAVENIE DĹŽKY STRIHU

- Rúčka pre nastavenie dĺžky strihu, keď sa zastrihávač používa sa nachádza na pravej strane zastrihávača vedľa palca.
- Rúčka umožňuje neustále upravovať dĺžku strihu, bez použitia nástavcov.
- Keď je rúčka v hornej polohe (paralelne so zariadením), čepele sa strihajú veľmi krátko. Pokiaľ budete rúčku postupne posúvať do strany, zväčšujete aj dĺžku rezu.
- Rýchle premiestnenie rúčky z jednej polohy do druhej vám pomôže, napríklad pri strihaní hustých vlasov, aby nedošlo k zachyteniu medzi čepeľami. Čepele tak môžete čistiť bez toho, aby ste ich museli rozoberať.

POUŽÍVANIE ZASTRIHOVAČA VLASOV

Pred začatím strihania:

- Skontrolujte zastrihávač, aby ste sa uistili, že v ňom nie sú vlasy a nečistoty.
- Umiestnite osobu tak, aby jej hlava bola približne v úrovni očí.
- Pred strihaním vlasy vždy prečešte, aby boli bez uzlov a suché.

Nastavenie nástavcov:

- Otočte nástavec tak, aby zuby smerovali nahor.
- Nasúvajte ho na čepeľ a pozdĺž čepele zastrihávača, kým sa predná časť nástavca pevne nedotkne čepele zastrihávača

Odstránenie nástavcov:

- Držte zastrihávač tak, aby čepele smerovali od vás a zatlačte nástavec pevne nahor a vyberte ho od čepele.

RADY NA STRIHANIE VLASOV

Pre rovnomerné strihanie nechajte nástavec/čepeľ prestrihnúť si cestu cez vlasy. Netlačte naň príliš rýchlo a silou. Pokiaľ striháte prvýkrát, začnite s najdlhšou dĺžkou nadstavca.

1. KROK 1 - Zátylok

- Použite nástavec s dĺžkou 3 alebo 6 mm.
- Držte zastrihávač tak, aby zuby smerovali nahor. Začnite v uprostred hlavy, na spodnej časti krku.
- Pomaly zdvihnite zastrihávač a pohybujte sa smerom hore a von cez vlasy, pričom zakaždým odstrihnete niekoľko vlasov.

2. KROK 2 – Zadná časť hlavy

- Zastrihnite vlasy v zadnej časti hlavy pomocou pripojeného nástavca 10 alebo 13 mm.

3. KROK 3 – Strana hlavy

- Skrátte bokombrady pomocou nástavca s dĺžkou 3 alebo 6 mm. Potom prejdite na 10 mm nástavec a pokračujte v strihaní hornej časti hlavy.

4. KROK 4 – Vrch hlavy

- Použite dlhší nástavec s dĺžkou 13 mm. Strihajte vlasy na vrchu hlavy v opačnom smere rastu.
- Strihajte vždy zo zadnej časti hlavy.

5. KROK 5 – Podrobnosti

- Používajte zastrihávač bez nástavca pre úzke zastrihovanie okolo spodnej časti a po stranách krku.
- Ak chcete dosiahnuť čistú a rovnú líniu na bokombradách, otočte zastrihávač. Umiestnite obrátený zastrihávač kolmo k hlave tak, aby sa špičky čepele zľahka dotýkali pokožky a potom zastrihnite dole.

KRÁTKE ÚČESY NA JEŽKA - „KEFKA“ A KRÁTKE ÚČESY

- Začnite s najdlhším nasadeným nástavcom (13 mm) a strihajte od zadnej časti krku k začiatku temena hlavy. Držte nástavec naplocho proti hlave a pomaly pohybujte zastrihávačom vo vlasoch.
- Použite rovnaký postup od spodu k hornej časti hlavy. Potom vlasy zastrihnite v protismere rastu a narovnajte ich po stranách.
- Aby ste dosiahli „kefový“ vzhľad, musíte vlasy na temene hlavy zostrihať cez rovný hrebeň.
- Použite kratší nástavec na skracovanie vlasov, akonáhle sa priblížite ku krku.

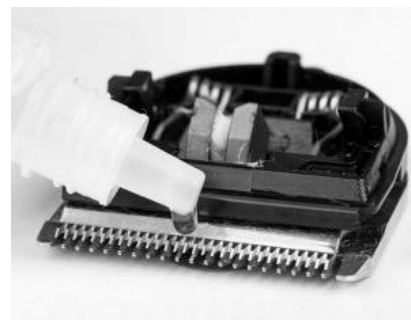
ČISTENIE

Váš zastrihávač je vybavený kvalitnými čepeľami. Pravidelným čistením čepeľí a jednotky zaistíte dlhodobú životnosť svojho zastrihávača. Nástavec vždy ponechajte na čepeľi zastrihávača.

ÚDRŽBA

Po dokončení strihania čepeľ dôkladne očistite a naolejujte. Postupujte podľa nižšie uvedeného postupu:

- vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania,
- odstráňte nástavec čepele zo zariadenia,
- odstráňte zvyšné vlasy čistiacou kefou,
- znovu nainštalujte čepeľ,
- na kútik zubov vpravo, vľavo a do stredu zubov vždy kvapnite jednu kvapku mazacieho oleja,
- zapnite zariadenie a nechajte ho bežať 10 sekúnd, aby sa olej rozťiekol.



DÔLEŽITÉ: Pre zabezpečenie dlhšej životnosti je nevyhnutné pravidelne olejovať hlavu čepele. Bez mazania sa kov odiera o kov a hlava čepele sa podľa toho rýchlo opotrebuje.

UPOZORNENIE: Nikdy neponárajte zariadenie ani napájací kábel do vody.

SERVIS

V prípade akéhokoľvek servisu počas záručnej doby alebo po nej sa obráťte na autorizované servisné stredisko, ktoré vám radi pomôže. Pokiaľ máte poškodený napájací kábel, odporúčame vám z bezpečnostných dôvodov kontaktovať autorizované servisné stredisko a požiadať o jeho výmenu

POZNÁMKY

Toto náradie nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, kognitívnymi a duševnými schopnosťami alebo osoby bez požadovaných znalostí a skúseností, pokiaľ nie sú pri obsluhu pod dozorom alebo nie sú poučené o obsluhu a účele náradia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

Pred výmenou príslušenstva vypnite spotrebič a odpojte zástrčku zo siete.

Pred odovzdaním zariadenia do servisu je potrebné ho očistiť od všetkých nečistôt a v pôvodnom obale.

TECHNICKÉ DÁTA

NÁZOV	TYP QR-8918
Napätie	230 V ~ 50 Hz
Výkon	12 W
Počet nástavcov	4 (3, 6, 10, 13 mm)

INSTRUCTION MANUAL

- This instruction manual applies for this device. It contains important information for starting to use and handle the product.
- Before you start using the device, read the instruction manual carefully and in its entirety, specially the safety instructions. Failure to follow this instruction manual can result in serious bodily injuries or damage to the device.
- The instruction manual is based on the standards and regulations valid in the European Union.
- When abroad, you should also comply with the regulations and laws of the individual country.
- Save the instruction manual for later use. If you give the device to a third person, also hand them the instruction manual.

EXPLANATION OF SYMBOLS

The following symbols and warning words are used in the instruction manual:



WARNING!

This warning symbol/word means danger with a medium level of risk, which can, if not avoided, can result in material damage, death or serious injuries.



NOTE!

The symbol gives additional useful information about the use of the device.



WARNING!

The manufacturer shall not be held liable for any damage arising from incorrect use of the device, incorrect maintenance and interventions regarding the device with the purpose to replace or modify its parts. Only a repairer authorised by the manufacturer is allowed to perform works on the device.

Failure to comply with the instructions and warnings stated in the manual may result in electric shock, fire and/or even serious injuries.

If you use the device when its metal parts can get into contact with hidden electrical conductors or with its power cord (if it is installed), always hold it to the plastic, insulated handle.

DESIGNATED USE

The device is intended for use in household and similar environments, such as:

- shops, offices and other working environments by kitchen staff,
- farms,
- hotels, motels and other residential buildings by guests,
- bed and breakfast establishments.

Before you start using the device, it is important to read and follow the instructions, which will also be useful for later use. Pay particular attention to the section dealing with “your safety”.

FOR YOUR SAFETY

- Do not use the appliance near bath tubs, showers or other sources of water.
- Never wrap the power cord around the clipper.
- Before turning on the power supply, make sure that the specified voltage on the label is equal to the mains voltage in your home.
- Never leave the device unattended when it is turned on. Turn off the device when it is not in use or before cleaning and maintenance. Always pull on the plug, never for the cable.
- Never use the device if it is damaged in a manner that may affect its operation.
- If the power cord is damaged, it must be replaced with a new one. Contact an authorized service center: special tools are required for replacement.
- To protect yourself from electric shock, do not immerse your device, cable, or plug in water or any other liquid.
- Devices, including a cable, must not be used, played or maintained by children under 8 years old or weak people who are unattended. Never leave the device unattended.
- Children must be supervised to avoid playing with the device.
- This device may be used by children older than 8 or individuals with reduced physical, cognitive and mental abilities or persons without required knowledge and experience, only if supervised during the use by a person responsible for their safety who trained them how to use the device.
- Do not try to repair or disassemble the device. There are no parts you can replace on your own. To repair the device, please contact authorized service center.

- Use only accessories recommended by the manufacturer.
- Do not use the device in rooms saturated with flammable vapors.
- Do not use the device outdoors.
- Keep the device indoors in a dry place.



WARNING!

If power cord is damaged, it needs to be replaced by manufacturer, authorized service center or other qualified person. This device is intended to be used with standardized socket.

Before the first use

- Remove the device from the packaging and remove all packaging.
- Read the operating instructions before using for the first time.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

1. Blades made of stainless steel
2. Lever to adjust the cut length
3. ON/OFF switch
4. Power cable
5. Adjustment screw
6. Cleaning brush
7. Oil for blade care

8. Blade protection
9. Scissors
10. Comb

Supplements: 3, 6, 10 and 13 mm

SETTING THE BLADES

- The blades were factory set and oiled. This ensures the optimal operation of the trimmer.
- If the blades have been removed or replaced with new ones during cleaning, they need to be adjust again.
- Adjust the blades by placing a few drops of lubricating oil on the blades, turn on the shear for a few seconds, then turn it off. Unscrew the screws on the bottom, adjust the blades and tighten the two screws again.
- The blades are properly adjusted when the lower bones of the upper teeth of the blades completely cover.
- The teeth of the upper blade are shifted in relation to the lower blade by approx. 1.2 mm.

HANDLE FOR SETTING THE LENGTH OF CUT

- The lever for adjusting the length of the cut is located on the right side of the trimmer, next to your thumb, when using the trimmer.
- The lever allows you to adjust the length of the cut continuously without the use of attachments.
- When the lever is in the top position (parallel to the device), the blades cutting only on short. If you slide the handle gradually, this increases the cutting length.
- A quick movement of the handle from one position to another can also help you when hair caught between the blades when you cutting dense hair. This way you can clean the blades without having to disassemble them.

APPLICATION OF THE TRIMMER

Before the beginning of cutting:

- Inspect the trimmer is free of hair and dirt
- Place the person on that way that the head is approximately at the level of your eyes.
- Before cutting hair, you should always check is it without knots and dry.

Fixing the supplements:

- Supplements rotate in that way that teeth facing upwards.
- Push it onto the blade and along the trimmer blade until the front of the supplement firmly leaning with a blade of trimmer.

Removing the supplements:

- Hold the trimmer with the blades facing away from you and firmly push the supplement up and a side of the blade.

ADVICE FOR HAIRCUT STYLING

For the evenly cutting let the supplement/trimmer they cut their way through the hair. Do not push it too fast and forcefully. If you are cutting for the first time, start with the longest supplement length.

1. STEP 1 - Nape

- Use a 3 or 6 mm long supplement.
- Hold the trimmer so that the teeth face up. Start in the middle of the head, at the bottom of the neck.
- Slowly lift the trimmer and move up and out through your hair, cut some hair each time.

2. STEP 2 - Back of the head

- Cut hair on the back of the head with a 10 or 13 mm long supplement.

3. STEP 3 - The side of the head

- Shorten the sideburns to 3 or 6 mm long supplements. Then switch to a 10 mm long supplement and continue to top the top of the head.

4. STEP 4 - Top of the head

- Use a longer supplement, 13 mm in length. Cut a hair at the top of your head in the opposite direction of growth.
- Always cut from the back of the head.

5. STEP 5 - Details

- Use a trimmer without supplements for tightly trim around the lower and lateral parts of the neck.
- To reach a clean and straight line in the sideburns, turn the trimmer. Place the turn trimmer perpendicular to the head, so that the tips of the blades touch the skin slightly, and then cutting down.

SHORT CONE HAIRSTYLES - "BRUSH" AND SHORT HAIRSTYLES

- Begin with the longest supplement (13 mm) and cut from the back of the neck to the top of the head. Hold the supplement flat on the head and slowly move the trimmer through the hair.
- Use the same procedure from the bottom to the top of the head. Then cut your hair in the opposite direction of growth and align them on the sides.
- To achieve the appearance of the "brush", the hair on the top of the head must be cutting across the straight comb.
- Use a shorter supplement to reduce hair as much as you like when approaching your neck.

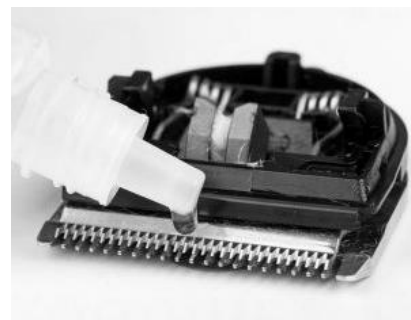
CLEANING

Your trimmer is equipped with quality blades. Ensure the long-lasting performance of your trimmer by regularly cleaning the blades and the unit. Always leave the supplement on the cutter blade.

SERVICE

When you are done with a cutting, thoroughly clean and bite the blade. Follow the procedure below:

- turn off the appliance and disconnect it from the power supply
- remove the blade supplement from the appliance
- remove the hair residue with a cleaning brush
- reinstall the blade
- on the corner of the teeth to the right, left and in the middle of the teeth always put one drop of lubricating oil
- turn on the appliance and let it run for 10 seconds to allow the oil to spread



IMPORTANT: To ensure a longer life, it is essential that the blade head is regularly oiled. In the case of a lack of oil film, rubbing metal on the metal and the head of the blade will wear out quickly.

CAUTION: Never submerge the device or power cord into water.

NOTE

This device is not intended for persons (including children) with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or were familiar with the instructions regarding use of the appliance by a person responsible for their safety.

Before changing supplements, disconnect the device and remove the plug from the power supply

Servicing

For any repairs during the warranty period or after, contact a service center and we will be glad to help. Service the appliance only with at authorized service center of manufacturer, using only original spare parts. This ensures the further safety of your appliance. If you have a damaged power cord, we advise you to contact an authorized service for safety reasons where it will be replaced.

Before delivering the device to a service, it must be cleaned of all impurities and in the original packaging.

TECHNICAL INFORMATION

NAME	TYPE
	QR-8918
Voltage	230 V ~ 50 Hz
Power	12 W
Number of supplements	4 (3, 6, 10, 13 mm)

GARANCIJSKA IZJAVA

S to garancijsko izjavo AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Šentjur, Slovenija, izjavlja:

- da jamčimo za kakovost oziroma za brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.
- da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in navodili za uporabo,
- da bomo na vašo zahtevo, če bo seveda podana v garancijskem roku, na svoje stroške poskrbeli za odpravo okvar in pomanjkljivosti na izdelku, najkasneje v 30 dneh od dneva prijave okvare. Ta rok se lahko podaljša za največ 15 dni, če je izdelek že bil v popravilu. Izdelek, ki ne bo popravljen v omenjenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z enakim, novim in brezhibnim blagom. Za čas popravila vam bomo garancijski rok podaljšali. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim vam bomo izdali nov garancijski list.
- da prodajalec ni usposobljen za tehnično presojo glede morebitnih okvar in tako tudi ne more odločati o zamenjavi izdelka brez mnenja tehnične službe uvoznika.
- da zagotavljamo servisiranje, vzdrževanje, nadomestne dele in prikladne aparate še 3 leta od preteka garancijskega roka.
- Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

GARANCIJSKI ROK

Dajalec garancije jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku **24 mesecev**, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. V primeru uporabe izdelka v poklicne ali pridobitne namene oziroma v namene, ki presegajo običajno rabo v gospodinjstvu, ali če aparat uporablja oseba, ki v skladu z veljavno zakonodajo ni opredeljena kot potrošnik, znaša garancijski rok **12 mesecev**. Za vse akumulatorje/baterije velja garancijski rok **12 mesecev**. Ne jamčimo za izgubljene podatke.

OPOZORILO: Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Potrošnik ima zakonsko pravico, da v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve zoper prodajalca.

PRAVICE POTROŠNIKA IN NACIN UVELJAVLJANJA GARANCIJE:

- Potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve v garancijskem roku pri čemer garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.
- Potrošnik o neskladnosti oz. o uveljavljanju garancije obvesti garanta in sicer pisno po pošti, preko elektronske pošte ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.
- Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.
- Rok iz prejšnje točke se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.
- Če proizvajalec v roku 30 oziroma 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
- Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.
- Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.
- Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
- Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

POGOJI ZA JAMSTVO SO:

- pri reklamaciji morate predložiti izpolnjen garancijski list, originalni račun o nakupu (ali kopijo obeh);
- da izdelek ni mehansko poškodovan;
- da v izdelek ni posegla oseba, ki za to ni imela pooblastila;
- da je kupec (uporabnik) ravnal in uporabljal izdelek po priloženih navodilih;
- če gre za uveljavljanje pravic iz naslova neskladnosti izdelka, mora kupec o neskladnosti obvesti prodajalca v dveh mesecih od dneva, ko je bila neskladnost ugotovljena.
- v garancijski dobi je pooblaščen servis samo AHAC d.o.o.;
- da garancijske nalepke in pečati niso poškodovani ali odstranjeni.

PRENEHANJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:

Garancijska storitev ne velja za dele, ki so podvrženi obrabi (žarnice, grelci, nitne glave, ščetke elektromotorja, obrabljeni zobniki). Garancije prav tako ne upoštevamo za okvare, ki so nastale med transportom po naši izročitvi zaradi nepravilne nastavitve in ravnanja z izdelkom, mehanskih okvar (fizični lom), okvar zaradi nestrokovnega in malomarnega ravnanja z izdelkom, pri vsakem nepooblaščenem posegu, če je do okvare prišlo zaradi uporabe neprimernega potrošnega materiala ali tekočin, če so bili v izdelek vgrajeni neoriginalni deli, zaradi prevelike napetosti električnega toka, višje sile, udara strele, iztoka baterij, čiščenja izdelkov ali njegovih delov ter vdora tekočine v izdelek.

Preden izdelek izročite na servis mora biti očiščen vseh nečistoč in v originalni embalaži z vsemi pripadajočimi deli. V nasprotnem primeru vam bomo primorani zaračunati stroške čiščenja po ceniku distributerja.

V primerih zlorabe in nepravilne uporabe, uporabe sile ter pri posegih, ki niso bili izvedeni s strani pooblaščenega servisa garancija preneha veljati. Vaših zakonskih pravic ta garancija ne omejuje.

Oddaja stare električne in elektronske opreme:
(veljavno v Evropski uniji in v drugih evropskih državah s sistemom ločenega zbiranja odpadkov).


Ta simbol na izdelku, njegovi embalaži ali v pripadajočih dokumentih pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati kot z gospodinjstskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Recikliranje tega izdelka bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov in bo pomagalo preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Odstranitev izdelka mora biti v skladu z veljavnimi predpisi za oddajanje odpadkov. Podrobnejše informacije o ravnanju s tem izdelkom ter o njegovi vrnitvi in recikliranju lahko dobite pri lokalni mestni upravi, komunalnem podjetju ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi nove električne oziroma elektronske opreme.

V skladu z Direktivo 2012/19/EU se morajo električna orodja, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljene akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Za morebitne tiskarske napake se opravičujemo. Vse pravice pridržane.

GARANCIJSKI LIST

AHAC
POOBlašČeni servis
DELOVNI ČAS:

POSLOVNA ENOTA SERVIS:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija

Vsak delovnik: PON-PET:

041 308 030
servis@ahac.si
7:00-16:00
Podatki o kupcu

Ime in priimek

Naslov

E-pošta

Telefon

Datum izročitve blaga/pričetka veljavnosti garancije

Podatki o proizvodu

Vrsta/naziv izdelka

Tip in model

Serijska številka

Proizvajalec

Žig in podpis trgovca/ke

JAMSTVENI LIST

Davatelj jamstva za republiku Hrvatsku: FLAMMA LUX d.o.o., Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska izjavljuje:

Za vrijeme trajanja jamstvenog roka jamčimo za besprijekoran rad uređaja, ako se koristi u skladu s njegovom namjenom i priloženim tehničkim uputama za uporabu i održavanje:

- za kupljeni uređaj u jamstvenom roku osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi u ovlaštenom servisu.
- kao vrijeme jamstvenog roka obvezujemo se besplatno otkloniti kvarove, za koje se utvrdi da su uzrokovani greškom u materijalu ili procesu proizvodnje. Odluku o uzroku kvara donosi ovlašten servis, a potvrđuje centralni servis.
- da trgovac nije osposobljen za tehničke odluke o mogućem kvaru i da kao takav ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe proizvođača.
- za ovaj uređaj osigurano je servisno održavanje i rezervni dijelovi još tri (3) godina od dana isteka jamstvenog roka.
- za sve eventualne sporove između korisnika i ovlaštenog servisa, a u svezi jamstva, mjerodavna je odluka centralnog servisa. Prigovor na odluku mora biti dostavljen u pisanom obliku centralnom servisu.
- jamstvo vrijedi za teritorij Republike Hrvatske

Za prijavu kvara u jamstvenom roku, potrebno je dostaviti:

- Kompletan, čist uređaj sa pripadajućom opremom
- Uređaj mora biti uredno zapakiran u **originalnu ambalažu**, s ciljem sprečavanja oštećenja u transportu
- Račun o kupovini i popunjen i ovjeren jamstveni list
- Kratki pisani opis kvara i okolnosti pod kojima je kvar nastao

Napomena: Troškove za propisano redovno održavanje tijekom jamstvenog roka, kao i troškove koji ne spadaju u obveze po osnovi jamstva, snosi vlasnik uređaja.

TRAJANJE JAMSTVA

JAMSTVENI ROK: davatelj jamstva jamči za svojstva i besprijekoran rad uređaja u jamstvenom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći od dana isporuke uređaja potrošaču. U slučaju upotrebe uređaja u profesionalne ili dohodovne svrhe, koje premašuju uobičajenu potrošnju u domaćinstvu, ili ukoliko uređaj koristi osoba, koja u skladu sa važećim zakonodavstvom, nije definirana kao potrošač, jamstveni rok je **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije jamstveni rok je **12 mjeseci**. Ne jamčimo za izgubljene podatke. U slučaju kada na reklamiranom uređaju nije utvrđen kvar, imamo pravo zaračunati troškove dijagnostike.

NAPOMENA: Jamstvo ne isključuje prava potrošača, koja proizlaze iz odgovornosti trgovca za materijalne nedostatke na uređaju

UVJETI JAMSTVA:

- Uređaj ne smije imati mehanička oštećenja
- Uređaj ne smije otvarati ili vršiti preinake neovlaštena osoba
- Jamstvene naljepnice i pečati ne smiju biti oštećeni ili odstranjeni
- Ovo jamstvo ne ograničava potraživanja vezana uz zakonsko jamstvo potrošača sukladno Zakonu o obveznim odnosima i Zakonu o zaštiti potrošača.
- Troškove redovnih servisnih pregleda i propisanog redovnog održavanja uređaja tijekom jamstvenog roka (čišćenje, zamjena filtera i slično) snosi vlasnik uređaja.
- Dijelovi koji se troše, izuzeti su od ovog jamstva.
- Za sve rezervne dijelove i dodatnu opremu, trajanje jamstva je 6 (šest) mjeseci.
- Krajnji korisnik može vršiti potraživanja samo na osnovi ovog jamstva proizvođača, ako nema pravo na potraživanje temeljem jamstva u skladu sa Zakonom o obveznim odnosima.
- U slučaju kvara na uređaju koji je predmet ovog jamstva obvezujemo se da ćemo uređaj popraviti u razumnom roku sukladno zakonu. Ukoliko popravak nije izvršen u razumnom roku, uređaj će se zamijeniti novim, istim takvim ili adekvatnom zamjenom, koja je u suštini ekvivalentna zamjena uređaju s nedostatkom.

POSTOJANJE NEDOSTATAKA

- Sukladno ovim uvjetima proizvođač je odgovoran za sve nedostatke uređaja, pod uvjetom da je taj nedostatak postojao u trenutku prenošenja rizika uređaja od prodavača na krajnjeg korisnika.
- Proizvođač se ne smatra odgovornim ako je uređaj oštećen zbog neispravne i nepravilne uporabe; neprikladne uporabe; neprikladnog uputa za korištenje; neispravnog sastavljanja i / ili pokretanja od strane krajnjeg korisnika; neispravnog rukovanja; neispravnih i / ili od strane od strane proizvođača neodobrenih preinaka ili popravaka koje provede krajnji korisnik ili neovlaštena treća strana. Navedeno vrijedi i za nedostatke koji imaju tek neznatne posljedice na vrijednost ili prikladnost uređaja te za uobičajeno trošenje pri korištenju uređaja sukladno njegovoj namjeni.

JAMSTVO NE OBUHVATA:

- Redovnu provjeru, održavanje uz zamjenu dijelova koji se troše normalnom upotrebom.
- Prilagodavanje ili promjene za poboljšanje uređaja za primjenu koji nisu opisane u tehničkim uputama za korištenje, osim ako je za te preinake predložena pismena suglasnost proizvođača.
- Potrošni materijal kao što su: noževi, signalne lampice, grijači te ostali dijelovi s ograničenim trajanjem.
- Oštećenje ili kvar koji je nastao uslijed mehaničkog loma ili oštećenja, ulaska prašine, ostataka hrane ili vode u unutrašnjost uređaja (motora), te oštećenja i kvarove koji su nastali uslijed lošeg održavanja i neadekvatnog čišćenja uređaja.
- Oštećenje ili kvar nastao uporabom uređaja u druge svrhe od onih opisanih u uputama, te u slučaju korištenja uređaja u profesionalne, industrijske ili slične svrhe.
- Kvarovi uređaja izvan jamstvenog roka.
- Mehaničke lomove sastavnih dijelova uređaja (plastičnih, staklenih i ostalih dijelova).

JAMSTVO SE NE PRIZNAJE U SLIJEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

- Ako kupac ne predloži ispravan jamstveni list i račun o kupovini.
- Ako se kupac nije pridržavao uputa o korištenju uređaja.
- Ako je uređaj otvoren, prepravljan ili popravljan od strane neovlaštene osobe.
- Ako su kvarovi na uređaju nastali djelovanjem više sile kao što su: udar groma, strujni udari u električnoj mreži, elementarne nepogode i slično.
- Ako su kvarovi nastali oštećivanjem zbog nepropisane uporabe ili nepravilnim transportiranjem; oštećenja koja očigledno proizlaze iz prekomjerne uporabe / preopterećenja.
- Trošenje koje je prouzročio korisnik - npr. tupe oštrice pile ili nepravilno brušenje pile, oštećenja uzrokovana nepravilnim / neprimjerenim sredstvima - npr. pogrešno gorivo
- Lomljenje dijelova kućišta ili priključaka inducirana preopterećenjem radi nenormalnog naprezanja.
- Savijanje / deformacija dijelova kućišta i priključaka inducirana preopterećenjem.
- Ako je kvar nastao greškom u sustavu na koji je proizvod priključen.
- Ukoliko se u ovlaštenom servisu utvrdi da uređaj ispravno radi, kupac će snositi troškove koji su nastali radi neopravdane prijave kvara.

ZBRINJAVANJE STARIH ELEKTRIČNIH I ELEKTRONIČKIH UREĐAJA:

(vrijedi u Europskoj uniji i u drugim europskim državama sa sustavom odvojenog skupljanja otpada).

Ovaj simbol na uređaju, njegovoj ambalaži ili u pripadajućim dokumentima znači da sa uređajem ne smijete gospodariti kao sa kućnim otpadom. Morate ga predati u odgovarajuće reciklažno dvorište za električnu i elektronsku opremu. Recikliranje uređaja, pomoći će u očuvanju prirodnih izvora i sprečavanju negativnih posljedica na okoliš i zdravlje ljudi. Odlaganje uređaja mora biti sukladno važećim propisima za zbrinjavanje otpada. Detaljnije informacije o gospodarenju sa ovom vrstom otpada možete dobiti u komunalnom poduzeću ili kod trgovca, kod kojeg ste kupili uređaj. Sukladno Direktivi 2012/19/EU električni alati koji nisu više u upotrebi i Direktivi 2006/66/ES pokvarene i potrošene akumulatorske baterije/baterije moraju se odvojeno odlagati i reciklirati.

Za eventualne tiskarske greške se ispričavamo. Sva prava zadržana.

Prije nego što predate uređaj na servis isti mora biti očišćen od svih nečistoća i zapakiran u originalnom pakiranju, inače ćemo vam naplatiti troškove čišćenja uređaja po cjeniku, minimalno 100 kuna.

RADI BRŽE I KVALITETNIJE USLUGE, PRIJE SLANJA UREĐAJA NA POPRAVAK, ZA SVE REKLAMACIJE, SAVJETE I NEJASNOĆE KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENI SERVIS!

OVLAŠTENI SERVIS:	ADRESA:	KONTAKT:	E-mail:
FLAMMA LUX d.o.o.	 Ulica Juraja i Vjekoslava Stančića 98, 10419 Vukovina, Hrvatska	 Tel.: +385 1 6701 890  Fax: +385 1 6701 891	 servis.zagreb@ahac.si
RADNO VRIJEME:	Svaki radni dan od ponedjeljka do petka		08 - 16 sati

Podatki o kupcu	Podatki o uređaju
Ime in prezime	Vrsta/naziv uređaja
Adresa	Tip i model
E-pošta	Serijski broj
Telefon	Proizvođač
Datum isporuke uređaja/pričetka valjanosti jamstva	Žig in potpis trgovca

GARANCIJSKA IZJAVA

TRIOMAX D.O.O., 76300 Bijeljina, Ulica Cara Uroša br. 56, BOSNA I HERCEGOVINA, izjavlja:

- da će proizvod u garancijskom roku raditi besprijekorno, ako ga budete koristiti u skladu s njegovom namjenom i prema uputama za upotrebu,
- da ćemo na vaš zahtjev, ako bude podniet u garantnom roku, na svoj trošak pobrinuti se za otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu, a najkasnije 45 dana od dana prijave kvara. Proizvod koji ne bude popravljen u tom roku, mi ćemo na vaš zahtjev, zamijeniti novim. Za vrijeme popravka, produžit ćemo garantni rok. Za prijem u servis uzima se datum kada je uređaj primljen u ovlaštenu servisnu radnju, u slučaju predaje uređaja u trgovinu računa se tri radna dana kasnije.
- da prodavač nije osposobljen za tehničku procjenu mogućih kvarova i zato ne može odlučivati o zamjeni uređaja bez mišljenja tehničke službe uvoznika.
- garantiramo servisiranje i rezervne dijelove za minimalan period koji propisuje zakonodavstvo.
- garantiramo za kvalitet odnosno besprijekoran rad u garantnom roku, koje počinje s danom isporuke robe potrošaču.
- Ova garancija važi na teritoriji Bosne i Hercegovine

GARANCIJSKI ROK

Proizvođač garantuje za svojstva ili besprijekoran rad u garancijskom roku od **24 mjeseca**, koji počinje teći sa izručenjem robe potrošaču. U slučaju da se proizvod koristi za profesionalne ili komercijalne namjene, odnosno za namjene koje prekoračuju uobičajenu upotrebu u domaćinstvu, ili ako uređaj koristi osoba koja u skladu sa važećim zakonodavstvom nije opredijeljena kao potrošač, garancijski rok iznosi **12 mjeseci**. Za sve akumulatore/baterije važi garancijski rok od **12 mjeseci**. Ne dajemo garanciju za izgubljene podatke. U slučaju da na reklamiranom proizvodu nema kvara, imamo pravo naplatiti nastale troškove dijagnostike

UPOZORENJE: Garancija ne isključuje prava potrošača koja proizlaze iz odgovornosti prodavača za greške na robi.

USLOVI ZA GARANCIJU SU:

- kod reklamacije morate priložiti ovjeren garancijski list, original račun o kupovini (ili kopiju oba);
- da proizvod nije mehanički oštećen;
- da uređajem nije rukovala osoba koja za to nije ovlaštena;
- da je kupac (korisnik) djelovao i koristio uređaj prema priloženim uputama;
- kupac mora navesti vidljive nedostatke na uređaju u roku od 8 dana od dana kupovine;
- u garancijskom roku ovlašten je samo servis TRIOMAX d.o.o.;
- da garancijska etiketa i pečati nisu oštećeni ili uklonjeni.

PRESTANAK VAŽENJA GARANCIJE:

Garancijska usluga se ne odnosi na dijelove koji su podložni trošenju (svjetiljke, grijači, nitne glave, četke elektromotora, istrošeni zupčanci).

Garancija također ne obuhvaća kvarove koji su se dogodili tokom prijevoza, poslije naše isporuke zbog pogrešnog montiranja i rukovanja uređajem, mehaničkih kvarova, kvarova zbog nepravilnog i nepažljivog rukovanja proizvodom, zbog bilo kakve neovlaštene intervencije na uređaju, kada se kvar dogodio zbog upotrebe neodgovarajućeg materijalča, ako su uređaj postavljeni neoriginalni dijelovi, zbog visokog napona električne energije, više sile, udara munje, isticanja baterije, čišćenja proizvoda ili njihovih dijelova te prodora tekućine u uređaj.

Prije nego što predate uređaj na servis, mora biti očišćen od svih nečistoća i u originalnoj ambalaži. Inače ćemo biti prisiljeni naplatiti trošak čišćenje opreme.

U slučajevima zloupotrebe i nepravilnog rukovanja, uporabe sile neovlaštene intervencije, koja nije bila izvedena od strane ovlaštenog servisa, garancija prestaje da važi. Na vaša zakonska prava, ova garancija ne utiče.

Odlaganje stare električne i elektronske opreme:

(primjenjivo u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima za odlaganje otpada).



Ovaj simbol na proizvodu, ambalaži ili pratećoj dokumentaciji znači da proizvod ne može biti tretiran kao kućni otpad. Morate ga odložiti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Recikliranje ovog proizvoda pomaže u očuvanju prirodnih resursa i pomoći će u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Odlaganje proizvoda mora biti u skladu s pravilima koja vrijede za odlaganje otpada.

Za detaljnije informacije o rukovanju s ovim proizvodom te o njegovom vraćanju i recikliranju, obratite se lokalnoj gradskoj upravi, komunalnom društvu ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod. Električni i elektronički otpad možete dati besplatno distributeru neposredno nakon kupovine nove električne i elektroničke opreme.

Za bilo kakve štamparske pogreške se izvinjavamo. Sva prava pridržana.

GARANCIJSKI LIST**OVLAŠĆENI SERVIS****TRIOMAX d.o.o.****ADRESA**

POSLOVNA JEDINICA:
Ulica Cara Dušana 56, 76300
Bijeljina, Bosna i Hercegovina

KONTAKT

☎ 00387 55 240 345
✉ office@triomax.ba

Podatki o kupcu

Ime in prezime

Adresa

E-pošta

Telefon

Datum isporuke proizvoda/pričetka valjanosti garancije

Podatki o uređaju

Vrsta/naziv proizvoda

Tip i model

Serijski broj

Proizvođač

Pečat i potpis trgovca

Podaci o proizvodu

Popunjava prodavac

Naziv proizvoda:	
Oznaka modela:	
Serijski broj:	

Podaci o prodaji

Prodajni objekat:		Pečat prodavca
Mesto:		
Potpis prodavca:		

Broj reklamacije

(* podaci iz knjige reklamacija)

Datum:

Reklamacioni broj:

Reklamacija 1.		
Reklamacija 2.		

Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

Datum izdavanja iz servisa:

Period za koji se produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

GARANTNI list

Garantni list Vam garantuje besplatnu popravku proizvoda čiji je uvoznik Elementa d.o.o., saglasno sa uslovima opisanim u garantnom listu. Ukoliko proizvod pokaže neispravnost u toku garantnog roka, molimo obratite se prodavnicu gde je uređaj kupljen na teritoriji Republike Srbije.

Pre nego što počnete sa korišćenjem uređaja pročitajte kompletno uputstvo za rukovanje i uslove garancije. U slučaju da primetite napravinost u radu, uređaj vratite u prodavnicu na mesto kupovine.

Uslovi garancije

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koja su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionisanju odgovara onome što je uobičajeno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, kvarove otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju. Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje 25 meseci od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Srbije te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Srbiji.

Prava iz garancije potrošač može ostvariti izjavljivanjem reklamacije pod sledećim uslovima:

1. Da vrati uređaj u celovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je dostaviti u ambalaži
2. Da je tačno i uredno popunjen garantni list
3. Da je priložen račun o kupovini uređaja

Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnetom zahtevu i predlogom njegovog rešavanja.

Reklamacija se neće prihvatiti u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantnim listom i računom
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža i nesavesno rukovanje
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mestu
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenih lica
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

Obaveštavamo vas o pravima potrošača:

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahteva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamenom, odnosno da zahteva odgovarajuće umanjenje cene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe.

Potrošač, na prvom mestu, može da bira između zahteva da se nesaobraznost otkloni opravkom ili zamenom. Ako otklanjanje nesaobraznosti u skladu prethodnim stavom nije moguće ili ako predstavlja nesrazmerno opterećenje za trgovca, potrošač može da zahteva umanjenje cene ili da izjavi da raskida ugovor.

**Uvoznik
Elementa d.o.o.**

Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270, www.elementa.rs



Nesrazmerno opterećenje za trgovca u smislu prethodnog stava, javlja se ako u poređenju sa umanjenjem cene i raskidom ugovora, stvara preterane troškove, uzimajući u obzir:

1. vrednost robe koju bi imala da je saobrazna
2. značaj saobraznosti u konkretnom slučaju;
3. da li se saobraznost može otkloniti bez značajnijih neugodnosti za potrošača.

Ukoliko je uređaj reklamiran u prvih 6 meseci potrošač ima pravo da bira između povrata novca, zamene uređaja i opravke.

Svaku opravku ili zamenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u Obaveštenju o rešavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a maksimalno u roku od 30 dana. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi trgovac.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Za obaveze trgovca koje nastanu usled nesaobraznosti robe, proizvođač se prema potrošaču nalazi u položaju jemca. Potrošač ne može da raskine ugovor ako je nesaobraznost robe neznatna.

Prava na opravku ili zamenu ili umanjenje cene, odnosno radskid kupoprodaje, ne utiču na pravo potrošača da zahteva od trgovca naknadu štete koja potiče od nesaobraznosti, u skladu sa opštim pravilima o odgovornosti za štetu.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namenjeni su za kućnu, hobi upotrebu.

U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti.

Iz garancije su izuzeti uređaji ili delovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju delovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

Pod ograničenu garanciju od 6 meseci spadaju: punjive baterije, štedljive sijalice, LED sijalice i cevi, fluo cevi.

Iz garancije su izuzeti: baterije, halogene i sijalice sa užarenim vlaknima, sijalice u lampama i reflektorima, vrhovi i grejači lemilica, grejači u kvarcnim i halogenim grejalicama, bilo koja vrsta softvera (pod garanciju spada samo hardver).

**Molimo da pročitate
dodatne napomene o
rukovanju koje se
nalaze u uputstvu za
rukovanje.**

Ovlašćeni servis

Elementa d.o.o.
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica
Tel:024/686-270
www.elementa.rs



Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.
Podaci o servisu

Popunjava ovlašćeni servis

Datum prijema u servis:

Uređaj popravljen i vraćen kupcu	☐
Uređaj ne može da se popravi i izdaje se novi	☐
Uređaj nema pravo reklamacije, greška prouzrokovana nestručnim rukovanjem	☐
Uređaj je testiran i ustanovljeno je da je ispravan	☐

 Datum izdavanja
iz servisa:

 Period za koji se
produžuje garancija:

Napomena:

M.P.

USLOVI GARANCIJE

Izjavljujemo da je kupljeni proizvod u potpunosti saobrazan opisu, kao i da ima svojstva koju su pokazana na uzorku ili modelu. Takođe, izjavljujemo da ima svojstva potrebna za redovnu upotrebu robe iste vrste, te da i po kvalitetu i funkcionalnosti odgovara onom što je uobičajno kod robe iste vrste i što potrošač može osnovano da očekuje s obzirom na prirodu robe i javna obećanja o posebnim svojstvima robe datim od strane proizvođača kako je učinjeno na ambalaži robe. Izjavljujemo da će proizvod ispravno funkcionisati i da ćemo u slučaju nedostataka i kvarova na proizvodu koji su posledica nesaobraznosti, iste otkloniti pod uslovom da su nastali u garantnom roku, pri normalnoj upotrebi uređaja i pridržavanju njegovog uputstva o rukovanju.

GARANCIJSKI ROK

Izjavljujemo da će proizvod biti saobrazan opisu kakav je bio u momentu prodaje **24 mjeseca** od dana kupovine. Garancija važi za proizvode kupljene na teritoriji Crne Gore te se može ostvariti reklamacijom učinjenom u Crnoj Gori.

PRAVA IZ GARANCIJE POTROŠAČ MOŽE OSTVARITI POD SLEDEĆIM USLOVIMA:

1. Da vrati uređaj u cjelovitom stanju i u slučaju visokog stepena lomljivosti poželjno je da ga dostavi u originalnom pakovanju.
 2. Da je priložen fiskalni račun o kupovini uređaja.
 3. Potrošač ima pravo da podnese prigovor trgovcu kod koga je kupio proizvod.
- Po izjavljivanju reklamacije, trgovac će u roku od 8 dana od dana prijema reklamacije odgovoriti potrošaču sa izjašnjenjem o podnijetom zahtjevu i predlogom o njegovom rješavanju.

REKLAMACIJA SE NEĆE PRIHVATITI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:

1. Ukoliko uređaj nije dostavljen sa garantim listom i fiskalnim računom.
2. Ukoliko je uređaj fizički odnosno mehanički oštećen.
3. Ukoliko je grešku prouzrokovala nestručna montaža ili nesavjesno rukovanje.
4. Ukoliko se sa uređajem nije postupalo prema uputstvu za upotrebu, ili se uređaj skladištio na neprikladnom mjestu.
5. Ukoliko je uređaj otvaran, rastavljan ili prepravljn od strane neovlašćenog lica.
6. U slučajevima kada je do kvara došlo višom silom – elementarnim nepogodama (udar groma, požar, variranje u naponu...)

OBAVJEŠTAVAMO VAS O PRAVIMA POTROŠAČA

Ako isporučena roba nije saobrazna, potrošač ima pravo da zahtjeva od trgovca da se otkloni nesaobraznost, bez naknade, opravkom ili zamjenom, odnosno da zahtjeva odgovarajuće umanjenje cijene ili da raskine kupoprodaju u pogledu te robe. Svaku opravku ili zamjenu ćemo izvršiti u roku koji će biti definisan u obaveštenju o rješavanju reklamacije koje sadrži izjašnjenje ovlašćenog servisa, a koji neće biti duži od 15 dana od dana podnošenja zahtjeva. Sve troškove koji su neophodni da bi se roba popravila, a naročito troškovi rada, materijala, preuzimanja i isporuke, snosi uvoznik.

Potrošač ima pravo da raskine ugovor, ako ne može da ostvari pravo na opravku ili zamjenu, odnosno ako trgovac nije izvršio opravku ili zamjenu u obećanom roku ili ako trgovac nije izvršio opravku ili zamenu bez značajnijih nepogodnosti za potrošača.

Svi uređaji pripadaju tkz. grupi hobista, odnosno, namjenjeni su za kućnu, hobi upotrebu. U slučaju da je korišćenje bilo za profesionalne aktivnosti garancija se neće prihvatiti. Iz garancije su izuzeti uređaji ili dijelovi uređaja koji imaju potrošni karakter. Potrošni karakter imaju dijelovi ili uređaji koji korišćenjem dovode do habanja ili trošenja istih.

GARANTNI LIST



UVOZNIK I OVLAŠĆENI SERVISER:
Cerovo d.o.o., Servisna zona Polje BB
 85000 Bar
 +382 68 834 284
 servis@cerovo.com

OVLAŠĆENI SERVISER MALIH KUĆNIH
TV Centar Đečević
 Bul. Save Kovačevića 151, 81000 Podgorica
 020/620-981
 067/625-658

Podaci o proizvodu

Naziv proizvoda

Oznaka

Serijski broj

Broj telefona kupca (za obavještenje o rješavanju reklamacije)

Podaci o prodaji

Naziv trgovca

Mesto prodaje, objekat

Datum prodaje

Potpis prodavca

Napomene:

ГАРАНЦИСКА ИЗЈАВА

КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ, Борис Трајковски 86а, изјавува:

- дека производот за време на гаранцискиот рок ќе работи беспрекорно, ако го употребите во складот со неговата намена и упатствата за употреба,
- дека на ваше барање, се разбира ако е дадено во гаранцискиот рок, на свои трошоци ќе се погрижиме за елиминирање на дефектите и недостатоците на производот, најкасно во рок од 45 дена од денот на пријавата на дефектот. Производот, кој нема да биде поправен во споменатиот рок, на ваше барање ќе го замениме со нов. Гаранцискиот рок ќе ви го продолжиме за времето на поправката. За прием на сервис се смета денот кога апаратот е примен во овластената сервисна работилница, во случајот, пак кога е оддаден за поправка во продавниците, три работни дена подоцна.
- дека продавачот не е квалификуван за техничка одлука во врска со можните дефекти и затоа не може да одлучува за замена на апаратот без мислење од техничката служба на увозникот.
- Гарантираме сервисирање и резервни делови за минимален период, кој е предвиден од страна на законот.
- гарантира за квалитет односно за правилно работење за време на гарантниот период, кој започнува со испораката на производот на потрошувачот.
- Гаранцијата важи во територијалното подрачје на Северна Македонија.

ГАРАНЦИСКИ РОК

Давачот на гаранцијата гарантира за карактеристиките или за беспрекорното работење во гаранцискиот рок од **24 месеци**, кој започнува да важи од врачување на стоката на потрошувачот. Доколку производот се употребува за професионални или комерцијални намени односно за цели, кои ја надминуваат обичната употреба во домаќинство, или ако апаратот го употреба лице, кое согласно со важечките закони не е определено како потрошувач, гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. За сите акумулатори/батерии гаранцискиот рок изнесува **12 месеци**. Не гарантираме за изгубени податоци. Доколку производот што се рекламира нема дефекти, имаме право да ги пресметаме настанатите трошоци за дијагностицирање.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Гаранцијата не ги исклучува правата на потрошувачот, кои произлегуваат од одговорноста на продавачот за дефекти на стоката.

Услови за гаранција се:

- при рекламирање морате да предложите потврден гаранциски лист, оригинална сметка од купувањето (или фотокопија од двете);
- производот не смее да биде механички оштетен;
- производот не смее да биде допрен од лице, кое нема овластување за тоа;
- купувачот (корисникот) да го употребувал и се однесувал со апаратот по предложените упатства;
- купувачот мора во рок од 8 дена од купувањето да ги каже видните грешки на уредот;
- овластен сервис во гаранцискиот период е само **КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ**;
- гаранциските налепки и печати не смеат да бидат оштетени или отстранети.

Престанок на важењето на гаранцијата:

Гаранцијата не важи за делови кои се потрошен материјал (сијалици, грејачи, акумулатори, навртки).

Гаранција исто така не прифаќаме за оштетувања, кои се случиле за време на транспортот по нашата испорака, поради неправилно поставување и управување со апаратот, механички дефекти, дефекти поради нестручно и невнимателно управување со производот, при секој неовластен посег врз уредот, ако се појави дефект заради употреба на несоодветен потрошен материјал, ако во апаратот се вградени неоригинални делови, дефекти поради превисок напон во електричната струја, виша сила, удар од гром, истекување на батерии, чистење на апаратот или неговите делови, како и за влегување на течност во апаратот.

Пред да го предадете уредот на сервис тој мора да биде исчистен од сите нечистотии и во оригиналната амбалажа. Во спротивно ќе бидеме принудени да ви наплатиме трошоци за чистење на уредот.

Во случај на злоупотреба и неправилно користење, користење на сила и при работа која не била извршена од страна на овластен сервис, престанува важењето на гаранцијата. Оваа гаранција не влијае врз вашите законски права.

Отстранување на старата електрична и електронска опрема:

(важи во Европската унија и во другите европски држави кои имаат систем за одделно собирање на отпадоците).



Овој симбол на производот, неговата амбалажа или во соодветните документи значи, дека со производот не смеете да се однесувате како со домаќинските отпадоци. Мора да го доставите на соодветно собирно место за рециклирање на електрична и електронска опрема. Рециклирањето на овој производ ќе помогне во заштитата на природните ресурси и ќе помогне во спречувањето на негативните влијанија врз животната средина и здравјето на луѓето. Отстранувањето на производот мора да биде во согласност со важечките прописи за предавање на отпадоците. Повеќе информации во врска со однесувањето со овој производ како и за неговото враќање и рециклирање, можете да добиете од локалната општинска управа, комуналното претпријатие или во продавницата, каде што сте го купиле производот. Отпадната електрична и електронска опрема можете директно да ја предадете бесплатно кај дистрибутерот, кога ќе ви ја испорача новата електрична односно електронска опрема. **За можните грешки во текстот се извинуваме. Сите права се задржани.**

ГАРАНЦИСКИ ЛИСТ

ОВЛАСТЕН СЕРВИС	НАСЛОВ	КОНТАКТ
КРУСЕЛ ДООЕЛ СКОПЈЕ	Борис Трајковски 86а, 1000 Скопје, Северна Македонија	+389 (2) 2520 999 078 23 88 20 info@krusel.mk

Информации за клиенти	Информации за производи
име и презиме	Вид/ Име на производот
Наслов	Тип и модел
Е-пошта	Сериски број
Телефон	Производител
Датум на испорака/почеток на важење на гаранцијата	Печат и потпис на трговецот

DEKLARATA E GARANCISË

GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A, Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34, Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë, deklaron:

- Se produkti gjatë afatit të garancisë do të punojë pa të meta, nëse e përdorni në përputhje me qëllimin e tij dhe udhëzimet për përdorim të prodhuesit,
- Reklamacioni do të kryhet më se voni në afat prej 10 ditëve që nga dita e paraqitjes së reklamacionit. Produkti i cili nuk ka mundësi të riparohet do të zëvendësohet me të ri. Për pranimin në servis konsiderohet dita kur aparati është sjellur nga blerësi në servis dhe është pranuar nga personat e autorizuar për te kompanisë.
- Ju garantojmë servisimin dhe pjesët rezerve
- Garanton për cilësinë, gjegjësisht për punën e drejtë gjatë kohës së garancisë, i cili fillon me dërgimin e produktit deri te konsumatori.
- **Deklarata e blerësit:** Në cilësinë e blerësit deklaroj se jam dakord për të blerë produktin me ofertën perkatese nga shitësi. Jam i/e informuar për cilësinë, karakteristikat teknike dhe prejardhjen e produktit, mënyrën e përdorimit dhe mirëmbajtjes së produktit, si dhe kushtet e shitjes.
- Garancioni vlen për rajonin e gjithë territorit të Kosovës.

AFATI I GARANCISË

Dhënësi i garancisë garanton për karakteristikat ose për punën e pandalur në afatin e garancisë prej **12 muajve**, që fillon të vlejë që nga data e shitjes mallit të konsumatori. **Produkti është i dedikuar vetëm për përdorim Shtëpiak / Jo industrial.** Për të gjithë akumulatorët/bateritë, afati i garancisë vlen **12 muaj**. Nuk garantojmë për të dhënat e humbura. Nëse produkti që reklamohet nuk ka defekte, kemi të drejtë që t'i llogarisim shërbimet e servisit dhe të ju faturojmë keto shërbime.

PARALAJMËRIM: Garancia nuk i përjashton të drejtat e konsumatorit të cilët dalin nga përgjegjësia e shitësit për defektet e mallit.

Kushtet për garancë janë:

- gjatë reklamimit duhet të paraqitni listën e garancisë, Faturën origjinale të blerjes.
- produkti nuk duhet të jetë i dëmtuar mekanikisht;
- produkti nuk duhet të preket nga personi që nuk ka autorizim për të;
- blerësi (përdoruesi) nëse e ka përdorur dhe nëse është sjellë me aparatin sipas udhëzimeve të paraqitura;
- Reklamacioni vlen 24 ore nga momenti i blerjes rreth gabimeve teknike të produktit
- servisi i autorizuar në periudhën e garancisë është vetëm **GNTC Gorenje Niti Tiki Company SH.A.**;
- etiketat dhe vulat e garancisë nuk duhet të dëmtohen ose largohen.

Përfundimi i garancisë:

Garancia nuk vlen për pjesët që janë material harxhues (llamba, ngrohës, filamente, furça me motor elektrik, marshe të konsumuara). Garancia po ashtu nuk pranohet nga ana jonë për dëmtimet që kanë ndodhur gjatë transportit pas dërgesës tonë, për shkak të vendosjes së gabuar dhe punës me aparat, për defektet mekanike, defektet për shkak të përdorimit joprofesional dhe të pakujdesshëm me produktin, gjatë përdorimit të paautorizuar të aparatit, nëse paraqitet defekti për shkak të përdorimit të materialit harxhues joadekuat, nëse në aparat janë montuar pjesë jo origjinale, defekte për shkak të tensionit të lartë në rrymën elektrike, fuqisë së lartë, goditjes së rufesë, derdhjes së baterive, pastrimit të aparatit ose të pjesëve të saj si dhe për derdhje të lëngut në aparat. Para se ta dorëzoni aparatin në servis, ai duhet të pastrohet prej të gjitha papastërtive dhe në ambalazh origjinal. Në të kundërtën do të detyrohemi që t'i paguanim harxhimet për pastrim të aparatit. Në rast të keqpërdorimit dhe të përdorimit jo të drejtë, përdorimit me forcë dhe gjatë punës e cila nuk është kryer nga ana e servisit të autorizuar, nuk vlen garancia. Ky garancion nuk ndikon mbi të drejtat e juaja ligjore.

Largimi i pajisjes së vjetër elektrike dhe elektronike:

(vlen në Unionin Evropian dhe në shtetet tjera evropiane që kanë sistem për grumbullim të veçantë të mbeturinave).



Ky simbol i produktit, ambalazhi i tij ose në dokumente adekuate do të thotë se me produktin nuk duhet të silleni sikurse me mbeturinat e amvisërisë. Duhet ta vendosni në vendin e caktuar për riciklim të pajisjeve elektrike dhe elektronike. Riciklimi i këtij produkti do t'ju ndihmojë në ruajtjen e burimeve natyrore dhe do të ndihmojë në pengimin e ndikimeve negative mbi mjedisin jetësor dhe shëndetin e njeriut. Largimi i produktit duhet të jetë në përputhje me dispozitat e vlefshme për dorëzimin e mbeturinave. Më shumë informacione në lidhje me sjelljen me këtë produkt si dhe për kthimin dhe riciklimin e tij, mund ta merrni nga drejtoria lokale komunale, ndërmarrja komunale ose në shitore, ku e keni blerë produktin. Pajisjet elektrike dhe elektronike mundeni direkt që ta dorëzoni pa pagesë te distributori, kur do t'ju sjellin pajisjen e re elektrike apo elektronike. Për gabimet e mundshme në tekst, ju kërkohet ndjesë. Të gjitha të drejtat janë të rezervuara.

FLETA E GARANCIONIT:

SERVISI I AUTORIZUAR

**GNTC Gorenje Niti
Tiki Company SH.A.**



ADRESA

Rr. Prishtinë - Gjilan, nr. 34,
Veternik, 10000 Prishtinë Kosovë

KONTAKT

+383 49 77 88 99
<https://75-mall.com/servis>



Informacioni i klientit

Emri dhe mbiemri

Adresa

E-mail

Telefon

Data e dorëzimit/Fillimi i vlefshmërisë së garancisë

Informacione për produktet

Lloji/ Emri i produktit

Lloji dhe modeli

Numri serik

Prodhuesi

Vula dhe nënshkrimi i tregtarit

JÓTÁLLÁSI JEGY

No.....

Magyarországon vásárolt ISKRA vagy ISKRAERO gép vásárlása esetén a A PTK 6:173.§ (1) bekezdése szerint a jótállási igény a jótállási határidőben érvényesíthető. Ha a jótállásra kötelezett kötelezettségének a jogosult felhívására - megfelelő határidőben - nem tesz eleget, a jótállási igény a felhívásban tűzött határidő elteltétől számított három hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.

A jótállás időtartama a 151-es rendelet 2.§ (1) bekezdése alapján:

- 10000 forintot elérő, de 100000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Kereskedő cég bélyegzője:

Forgalmazó, garanciális képviselő:

Bezzegh Épületgépészeti Kft.

3200 Gyöngyös, Szurdokpart utca 2.

Adószám: 13085904-2-10, Cégjegyzékszám: 10-09-025558

E-mail: info@iskramagyarorszag.hu

Termék típusa:

Termék gyártási száma: (SN)

Márka tulajdonosa:



AHAC d.o.o.

Cesta Kozjanskega odreda 21

3230 Šentjur, Slovenia

Vásárlás időpontja: A termék a fogyasztó részére való átadásának vagy az üzembe helyezésének* időpontja:

.....év.....hó.....nap(*a megfelelő aláhúzendő)

TAJÉKOZTATÓ A JÓTÁLLÁSI JOGOKRÓL

1.

A jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától vagy az üzembe helyezéstől (amennyiben azt a forgalmazó vagy annak megbízottja végezte el)

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év, (+egy év és gyártó által vállalt.)
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év

Nem tartozik jótállás alá a hiba, ha annak oka a termék a fogyasztó részére való átadását követően lépett fel, így például, ha a hibát

- szakszerűtlen üzembe helyezés (kivéve, ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végezte el, illetve, ha a szakszerűtlen üzembe helyezés a használati-kezelési útmutató hibájára vezethető vissza)
- rendeltetésellenes használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása,
- helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás,
- elemi kár, természeti csapás okozta.
- A kopó alkatrész, (úgy, mint forgó alkatrész, ékszíj,

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó

- elsősorban – választása szerint – kijavítást vagy kicserélést követelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a forgalmazónak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne.
- ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a forgalmazó a kijavítást, illetve a kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni, a fogyasztó
- választása szerint – megfelelő árszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
- Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- Ha a forgalmazó a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja.
- A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
- Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy jelentősebb részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

2.

- A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik.
- A jótállás nem érinti a fogyasztó törvényen alapuló – így különösen szavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.
- A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- A fogyasztó jótállási igényét a forgalmazónál érvényesítheti.
- A fogyasztó javítási igényével az alábbi szerviz (ek)-hez is fordulhat. (Szervizek listája mellékelt lapon.)
- A forgalmazó a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztói szerződés keretében érvényesített szavatossági és jótállási igények intézéséről szóló 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet (a továbbiakban: GKM rendelet) 3. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát a fogyasztó részére átadni.
- A forgalmazó, illetve a szerviz a termék javításra való átvételekor a GKM rendelet 5. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

JAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

A termék a fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

A jótállás – javítás időtartamával meghosszabbított – új határideje:

CSERE ESETÉN TÖLTENDŐ KI

Elbíráló Szervíz:

Elbírálás időpontja:

Jegyzőkönyv Sorszáma:

Termék és tartozékainak átvételi időpontja:

Csere oka:

Az új termék a fogyasztó részére való kiadásának időpontja:

GARANTIEERKLÄRUNG

AHAC d.o.o., Cesta Kozjanskega odreda 21, 3230 Sentjur, Slowenien, erklärt:

- dass das Produkt während der Garantiezeit einwandfrei funktioniert, wenn Sie es gemäß seinem Zweck und den Gebrauchsanweisungen verwenden;
- dass wir auf Ihren Wunsch, selbstverständlich innerhalb der Gewährleistungsfrist, die Beseitigung von Mängeln am Produkt auf unsere Kosten spätestens innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum der Mängelrüge vornehmen. Diese Frist kann um maximal 15 Tage verlängert werden, wenn das Produkt bereits repariert wurde. Wenn das Produkt nicht innerhalb der genannten Frist repariert wird, ersetzen wir es auf Ihren Wunsch hin durch ein identisches, neues und einwandfreies Produkt. Wir verlängern die Gewährleistungsfrist um die Dauer der Reparatur. Für die umgetauschte Ware oder für den Umtausch eines wesentlichen Teils der Ware gegen eine neue stellen wir Ihnen einen neuen Garantieschein aus.
- dass der Verkäufer nicht für eine technische Entscheidung über mögliche Mängel qualifiziert ist und daher ohne die Meinung des technischen Dienstes des Importeurs nicht über den Austausch des Geräts entscheiden kann.
- Wir garantieren Wartung und Ersatzteile für die gesetzlich vorgesehene Mindestdauer.
- Wir garantieren die Qualität oder den ordnungsgemäßen Betrieb während der Garantiezeit, die mit der Lieferung des Produkts an den Verbraucher beginnt.
- Die Garantie gilt auf dem Gebiet von Deutschland.

GARANTIEZEIT

Der Garantiegeber garantiert die Eigenschaften oder den einwandfreien Betrieb innerhalb der Garantiezeit von **24 Monaten**, die ab der Lieferung der Ware an den Verbraucher gilt. Wenn das Produkt für berufliche oder kommerzielle Zwecke verwendet wird, dh. Für die Zwecke, die über den normalen Haushaltsgebrauch hinausgehen, oder wenn das Gerät von einer Person verwendet wird, die nicht gemäß den geltenden Gesetzen als Verbraucher bestimmt ist, beträgt die Garantiezeit **12 Monate**. Die Garantiezeit für alle Batterien / Akkus beträgt **12 Monate**. Wir garantieren keinen Datenverlust. Wenn das beworbene Produkt keine Mängel aufweist, sind wir berechtigt, die angefallenen Diagnosekosten zu berechnen.

WARNUNG: Die Garantie schließt nicht die Rechte des Verbrauchers aus, die sich aus der Haftung des Verkäufers für Mängel der Ware ergeben.

Garantiebedingungen:

- Bei Reklamationen, müssen Sie einen bestätigten Garantieschein und originale Rechnung (oder eine Fotokopie davon) mitbringen.
- Das Produkt darf keinen mechanischen Schaden aufweisen.
- Eine dafür nicht befugte Person darf nicht in das Produkt eingreifen.
- Der Käufer (Benutzer) hat das Gerät gemäß den vorgeschlagenen Anweisungen verwendet.
- Wenn es sich um die Ausübung von Rechten aufgrund einer Nichtkonformität des Produkts handelt, ist der Käufer verpflichtet, dem Verkäufer diese Nichtkonformität innerhalb von zwei Monaten ab dem Datum der Feststellung der Nichtkonformität mitzuteilen.
- Der autorisierte Service während der Garantiezeit ist nur AHAC d.o.o.
- Garantiestempel und Siegel dürfen nicht beschädigt oder entfernt werden.

Erlöschung der Garantie:

Die Garantie gilt nicht für Teile, die Verbrauchsmaterialien sind (Glühlampen, Heizungen, Akkumulatoren, Muttern). Wir übernehmen auch keine Haftung für den Schaden, der während des Transports nach unserer Lieferung aufgrund unsachgemäßer Installation und Verwaltung des Geräts, mechanischer Defekte, Defekte aufgrund unprofessionellen und unachtsamen Umgangs mit dem Produkt während eines unbefugten Eingriffs in das Gerät entstanden ist, wenn ein Defekt auftritt. Aufgrund der Verwendung ungeeigneter Verbrauchsmaterialien, wenn nicht originale Teile im Gerät installiert sind, Defekte aufgrund übermäßiger Spannung im elektrischen Strom, höherer Gewalt, Blitzeinschlag, Akku-Auslauf, Reinigung des Geräts oder seiner Teile sowie Eindringen von Flüssigkeit in das Gerät. Vor der Reparatur muss das Gerät von allen Verunreinigungen gereinigt werden und in der Originalverpackung sein. Andernfalls müssen wir Ihnen die Reinigung des Geräts zur Rechnung stellen. Bei Missbrauch und unsachgemäßer Anwendung, Anwendung von Gewalt und bei Arbeiten, die nicht von einem autorisierten Dienst ausgeführt wurden, erlischt die Gültigkeit der Garantie. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte.

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten:

(gültig in der Europäischen Union und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Sammlung von Abfällen).

 Dieses Symbol weist auf dem Produkt, der Verpackung oder in den entsprechenden Dokumenten darauf auf, dass Sie das Produkt nicht als Hausmüll entsorgt werden darf. Sie müssen es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten entsorgen. Das Recycling dieses Produkts trägt zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zur Verhinderung der negativen Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei. Die Produktentsorgung muss den geltenden Abfallentsorgungsvorschriften entsprechen. Weitere Informationen über das Verhalten dieses Produkts sowie dessen Rückgabe und Recycling erhalten Sie von der örtlichen Gemeindeverwaltung, dem Versorgungsunternehmen oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben. Sie können die elektrischen und elektronischen Altgeräte kostenlos direkt an den Händler liefern, wenn er Ihnen die neuen elektrischen und elektronischen Geräte liefert. **Wir entschuldigen uns für etwaige Fehler im Text. Alle Rechte vorbehalten**

GARANTIEKARTE



AUTORISIERTER SERVICE



SERVISSTELLE:

Stopče 31, 3231 Grobelno, Slovenija



+386 41 308 030

servis@ahac.si

DIENTZEIT:

Von MO bis FR:

7:00-16:00

Kundeninformation

Vorname und Name

Titel

E-Mail

Telefon

Lieferungsdatum / Beginn der Gültigkeit der Garantie

Produktinformation

Produkttyp / Name

Typ und Modell

Seriennummer

Hersteller

Siegel und Unterschrift des Händlers

PROHLÁŠENÍ O ZÁRUCE

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika tímto prohlášením o záruce uvádí, že:

- Zaručuje kvalitní a bezchybný provoz předmětných výrobků v záruční době, která začíná dodáním produktu spotřebiteli.
- Výrobek bude během záruční doby bezchybně fungovat, pokud bude používán v souladu s jeho účelem a návodem k použití.
- Na žádost zákazníka, bude-li samozřejmě podána v záruční době, se postará o odstranění závad a případných nedostatků na výrobku na vlastní náklady, nejpozději do 30 dnů ode dne oznámení závady. Tuto lhůtu lze prodloužit maximálně o 15 dnů, pokud byl předmětný výrobek již v minulosti opravován. Pokud nebude výrobek opraven v uvedené lhůtě, vymění jej za identický, nový a bezchybný výrobek. Záruční dobu prodlouží o dobu opravy. Na vyměněné zboží nebo na výměnu podstatné části zboží za nové vystaví zákazníkovi nový záruční list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradní díly a příslušenství po dobu dalších 3 let od uplynutí záruční doby.
- Záruka platí na území České a Slovenské republiky.

ZÁRUČNÍ DOBA

Užitečné vlastnosti, případně bezchybný provoz výrobku jsou garantovány v záruční době 24 měsíců, která začíná běžet dnem dodáním výrobku spotřebiteli. V případě použití výrobku pro profesionální nebo výdělečné účely, nebo pro účely nad rámec běžného použití v domácnosti, nebo pokud je produkt používán osobou, která není v souladu s platnými právními předpisy definována jako spotřebitel, je záruční doba 12 měsíců. Všechny akumulátory / baterie mají záruční dobu 12 měsíců. Za ztracený záruční list neručíme. Pokud na se na výrobku neprokáže reklamovaná vada, jsme oprávněni účtovat vzniklé diagnostické náklady.

UPOZORNĚNÍ: Záruka nekrátí práva spotřebitele vyplývající z odpovědnosti prodávajícího za vady výrobků.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY JSOU

- v případě reklamace je nutné předložit vyplněný záruční list, originál nákupní faktury (nebo kopii obou);
- že výrobek není mechanicky poškozen;
- že s výrobkem nebylo manipulováno neoprávněnou osobou;
- že zákazník (uživatel) jednal a používal produkt v souladu s přiloženým návodem;
- během záruční doby je autorizovaným servisním střediskem pouze servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záruční štítky a plomby nejsou poškozené nebo odstraněné.

UKONČENÍ ZÁRUKY

Záruční servis se nevztahuje na díly podléhající opotřebení (žárovky, topná tělesa, vlákna, kartáče elektromotoru, opotřeбенá kola).

Záruka se dále nevztahuje na vady vzniklé při přepravě a manipulaci po dodání zákazníkovi, v důsledku nesprávného seřízení, mechanické vady (fyzické rozbití), vady v důsledku neodborného a nedbalého zacházení s výrobkem, při jakémkoli neoprávněném zásahu, pokud k závadě došlo v důsledku použití nevhodného spotřebního materiálu, pokud byly do výrobku instalovány neoriginální díly, v důsledku nadměrného napětí, vyšší moci, úderu blesku, vytečení baterie, čištění výrobku nebo jeho částí a vniknutí kapaliny do produktu.

Před předáním výrobku do servisu je nutné jej očistit od všech nečistot. V opačném případě vám budeme nuceni účtovat náklady na očištění výrobku dle ceníku distributora.

V případě nesprávného použití, nepřiměřeného použití síly a zásahů, které nebyly provedeny autorizovaným servisním střediskem, záruka zaniká. Tato záruka neomezuje vaše zákonná práva.

Nakládání se starým elektrickým a elektronickým zařízením:

(platné v Evropské unii a dalších evropských zemích se samostatným systémem nakládání s odpady).



Tento symbol na produktu, na jeho obalu nebo v průvodních dokumentech znamená, že s produktem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Musíte jej zlikvidovat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Recyklace tohoto produktu pomůže zachovat přírodní zdroje a pomůže zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Likvidace produktu musí být provedena v souladu s platnými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro podrobnější informace o manipulaci a vracení tohoto výrobku kontaktujte prosím místní městský úřad, službu pro likvidaci domovního odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Odpadní elektrozařízení lze také bezplatně předat distributorovi přímo při dodání nového elektrozařízení. V souladu se směrnicí 2012/19/EU a směrnicí 2006/66/ES o vadných nebo opotřebovaných akumulátorech/bateriích, musí být předmětné výrobky shromažďovány odděleně a recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Všechna práva vyhrazena.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informace o zákazníkovi

Jméno a příjmení

Titul

Email

Telefon

Datum dodání výrobku / datum počátku záruční doby

Informace o výrobku

Typ výrobku / Název

Typ a model

Sériové číslo

Výrobce

Razítko a podpis distributora

PREHLÁSENIE O ZÁRUKU

Firma MarexTrade s. r. o., K Šeberáku 180/1, Praha 4 – Kunratice, Česká Republika týmto prehlásením o záruke uvádza, že:

- Záručuje kvalitnú a bezchybnú prevádzku predmetných výrobkov v záručnej dobe, ktorá začína dodaním produktu spotrebiteľovi.
- Výrobok bude počas záručnej doby bezchybne fungovať, pokiaľ bude používaný v súlade s jeho účelom a návodom na použitie.
- Na žiadosť zákazníka, ak bude samozrejme podaná v záručnej dobe, sa postará o odstránenie závad a prípadných nedostatkov na výrobku na vlastné náklady, najneskôr do 30 dní odo dňa oznámenia závady. Túto lehotu je možné predĺžiť maximálne o 15 dní, pokiaľ bol predmetný výrobok už v minulosti opravovaný. Pokiaľ nebude výrobok opravený v uvedenej lehote, bude vymenený za identický, nový a bezchybný výrobok. Záručnú dobu predĺži o dobu opravy. Na vymenený tovar alebo na výmenu podstatnej časti tovaru za novú vystaví zákazníkovi nový záručný list.
- Poskytuje servis, údržbu, náhradné diely a príslušenstvo po dobu ďalších 3 rokov od uplynutia záručnej doby.
- Záruka platí na území Českej a Slovenskej republiky.

ZÁRUČNÁ DOBA

Užitkové vlastnosti, prípadne bezchybná prevádzka výrobku sú garantované v záručnej dobe 24 mesiacov, ktorá začína plynúť dňom dodania výrobku spotrebiteľovi. V prípade použitia výrobku pre profesionálne alebo zárobkové účely, alebo pre účely nad rámec bežného použitia v domácnosti, alebo pokiaľ je produkt používaný osobou, ktorá nie je v súlade s platnými právnymi predpismi definovaná ako spotrebiteľ, je záručná doba 12 mesiacov. Všetky akumulátory / batérie majú záručnú dobu 12 mesiacov. Za stratený záručný list neručíme. Pokiaľ sa na výrobku nepreukáže reklamovaná vada, sme oprávnení účtovať vzniknuté diagnostické náklady.

UPOZORNENIE: Záruka nekráti práva spotrebiteľa vyplývajúce zo zodpovednosti predávajúceho za vady výrobkov.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SÚ

- v prípade reklamácie je nutné predložiť vyplnený záručný list, originál nákupnej faktúry (alebo kópiu oboch);
- že výrobok nie je mechanicky poškodený;
- že s výrobkom nebolo manipulované neoprávnenou osobou;
- že zákazník (užívateľ) jednal a používal produkt v súlade s priloženým návodom;
- počas záručnej doby je autorizovaným servisným strediskom iba servis firmy MarexTrade s. r. o.;
- že záručné štítky a plombky nie sú poškodené alebo odstránené.

UKONČENIE ZÁRUKY

Záručný servis sa nevzťahuje na diely podliehajúce opotrebeniu (žiarovky, vykurovacie telesá, vlákna, kefy elektromotora, opotrebené ozubené kolesá).

Záruka sa ďalej nevzťahuje na vady vzniknuté pri preprave a manipulácii po dodaní zákazníkovi, v dôsledku nesprávneho nastavenia, mechanickej vady (fyzické rozbitie), vady v dôsledku neodborného a nedbalého zaobchádzania s výrobkom, pri akomkoľvek neoprávnenom zásahu, pokiaľ k závade došlo v dôsledku použitia nevhodného spotrebného materiálu, alebo kvapalín, pokiaľ boli do výrobku inštalované neoriginálne diely, v dôsledku nadmerného napätia, vyššej moci, úderu blesku, vytečenia batérie, čistenia výrobku alebo jeho častí a vniknutia kvapaliny do produktu.

Pred odovzdaním výrobku do servisu je nutné ho očistiť od všetkých nečistôt. V opačnom prípade vám budeme nútení účtovať náklady na očistenie výrobku podľa cenníku distribútora.

V prípade nesprávneho použitia, neprimeraného použitia sily a zásahov, ktoré neboli vykonané autorizovaným servisným strediskom, záruka zaniká. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva.

Manipulácia so starým elektrickým a elektronickým zariadením:

(platné v Európskej únii a ďalších európskych krajinách so samostatným systémom nakadania s odpadmi).



Tento symbol na produkte, na jeho obale alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že s produktom nesmie byť zaobchádzané ako s domovým odpadom. Musíte ho zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Recyklácia tohto produktu pomôže zachovať prírodné zdroje a pomôže zabrániť negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia produktu musí byť vykonaná v súlade s platnými predpismi pre likvidáciu odpadu. Pre podrobnejšie informácie o manipulácii a vrátení tohto výrobku kontaktujte prosím miestny mestský úrad, službu pre likvidáciu domového odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Odpadové elektrozariadenia je možné tiež bezplatne odovzdať distribútorovi priamo pri dodaní nového elektrozariadenia. V súlade so smernicou 2012/19/EU a smernicou 2006/66/ES o chybných alebo opotrebovaných akumulátoroch/batériách, musia byť predmetné výrobky zhromažďované oddelene a recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Všetky práva vyhradené.

ZÁRUKA



AUTORIZOVANÝ
SERVIS



MarexTrade s. r. o.
K Šeberáku 180/1, Praha
4 – Kunratice
Česká republika



+420 724 892 995
servis@marextrade.cz

Informácie o zákazníkovi

Meno a priezvisko

Titul

Email

Telefón

Dátum dodania výrobku / dátum začiatku záručnej doby

Informácie o výrobku

Typ výrobku / Názov

Typ a model

Sériové číslo

Výrobca

Pečiatka a podpis distribútora